



RUBINSTEIN  
PIANO  
FESTIVAL®

V FESTIWAL

PROGRAM



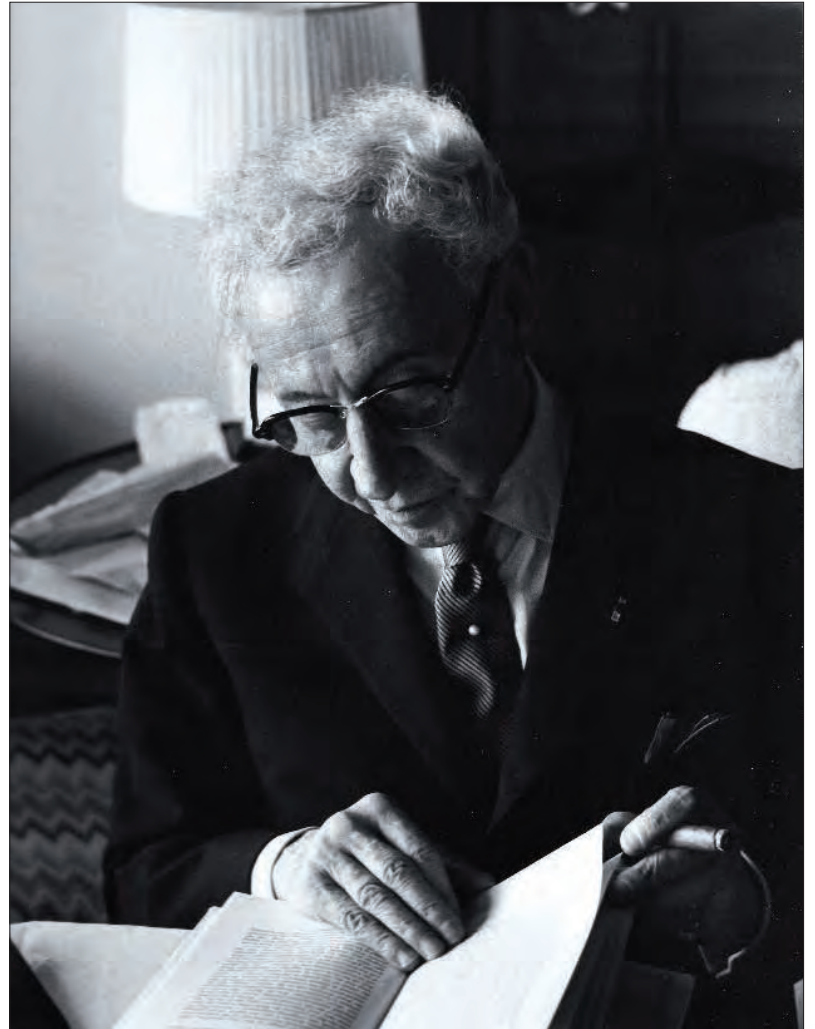
# Ru bin stei na

ŁÓDŹ, 16 – 21 X 2017

KULTURY · BIZNESU



**V RUBINSTEIN  
PIANO FESTIVAL**  
ŁÓDŹ, 16–21 X 2017



Artur Rubinstein (1887–1982)

Hotel Savoy, Londyn 1969, fot. Ewa Rubinstein

**Redakcja katalogu, projekt / Editing and design by**

Wojciech Stanisław Grochowalski ©2017

**Tłumaczenia / Translation**

Wojtek Okoń, 360° Y.E.S. English Academy  
Natalie Moreno-Kamińska

**Korekta / Proofreading**

Emilia Baranowska

**Projekt graficzny, skład i łamanie / Typesetting and layout**

Studio Graficzne Agaty Sobiepańskiej  
[www.sgas.pl](http://www.sgas.pl)

**Wydano nakładem / Published by**

Fundacja Kultury i Biznesu  
ul. Piotrkowska 112, 90-007 Łódź  
[redakcja@kulturaibiznes.pl](mailto:redakcja@kulturaibiznes.pl)  
[www.kulturaibiznes.pl](http://www.kulturaibiznes.pl)

Wszelkie prawa zastrzeżone / All rights reserved

Łódź, 2017

**Honorowy patronat**

Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej  
Andrzeja Dudy  
i Małżonki Prezydenta Agaty Kornhauser-Dudy

**Honorary Patrons**

President of the Republic of Poland  
Andrzej Duda  
and Mrs. Agata Kornhauser-Duda

**Goście honorowi / Guests of Honor**

Ewa Rubinstein i Alina Rubinstein

**Dyrektor festiwalu / Festival Director**

Wojciech Stanisław Grochowalski

**Organizator**

Fundacja Kultury i Biznesu  
we współpracy  
z Międzynarodową Fundacją Muzyczną  
im. Artura Rubinsteina

**Organizer**

Culture and Business Foundation  
in co-operation  
with  
The Arthur Rubinstein International Music Foundation

## **SPIS TREŚCI / TABLE OF CONTENTS**

1. Ewa Rubinstein i Alina Rubinstein – powitania Eva and Alina Rubinstein – Welcome .....	8
2. Wojciech Stanisław Grochowalski – Jubileusz Rubinstein Piano Festivalu Festival jubilee .....	11
3. Artyści festiwalu 2008-2017 roku / Festival performers 2008-2017 .....	17
4. Program festiwalu i wydarzenia towarzyszące .....	21
5. Festival programme and accompanying events .....	35
6. Biografie wykonawców .....	49
7. Performers biography .....	71
8. Natalie Moreno-Kamińska – Rubinstein Piano Festival jako marka Łodzi Rubinstein Piano Festival as Lodz's Brand .....	86



*Ewa i Alina Rubinstein, III Rubinstein Piano Festival, Łódź 2013. Fot. Juliusz Multarzyński*

To the distinguished patrons, President of the Republic of Poland, Andrzej Duda and Mrs. Agata Kornhauser-Duda, the faithful supporters of the Festival the Ministry of Culture and Nationale Heritage, the Łódź City Council, the Łódzkie Voivodeship, Bank Zachodni WBK Santander Group, Atlas Ltd., Amcor Ltd., Mr Zygmunt Rolat and Jerzy Czubak and all the attending guests:

I am so pleased to be able to welcome you all to the 5th Arthur Rubinstein Piano Festival, which also marks 130 years since my father's birth (as well as the 35th of his death.) I always find it quite amazing that Wojciech Grochowalski, in spite of every kind of obstacle placed in his path, has managed to bring to fruition these now five gatherings of wonderful musicians, to share a week of making and hearing music of all kinds, symphonic, recital, and chamber, with seasoned performers and younger ones just beginning their careers. Apart from the Festival, Mr. Grochowalski also arranges for concerts to be played during the time between festivals, all over Poland, by young pianists not yet known to the larger public.

It is always very moving for me to spend this week here in Łódź, my father's birthplace, and a city where I myself have also spent many months over the years, and have grown to think of in a way as my own as well.

I wish everyone, musicians and audiences alike, a most happy week of enjoying, and perhaps even discovering, music...which among all the arts is the only one which does not involve sight, or language, or materials such as paint or stone, but speaks directly to the emotions, and, at its best, to the heart.

*Eva Rubinstein  
For the family of Arthur Rubinstein*

#### **Do szanownych honorowych patronów festiwalu –**

Pana Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Andrzeja Dudy oraz Małżonki Prezydenta Agaty Kornhauser-Dudy;

#### **Do darczyńców festiwalu:**

Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Miasta Łodzi, Województwa Łódzkiego, Banku Zachodniego WBK SA Grupy Santander, Atlas Sp. z o.o., Amcor Sp. z o.o., Pana Zygmunta Rolata, Pana Jerzego Czubaka oraz wszystkich obecnych gości:

#### **Szanowni Państwo!**

Jestem szczęśliwa, że mam możliwość powitać wszystkich Państwa na V Rubinstein Piano Festivalu, przypadającym w 130. rocznicę urodzin mojego Ojca (jak również 35. rocznicę jego śmierci). Zawsze podkreślam, że to zadziwiające, iż Wojciech Grochowalski, pomimo wszelkich przeszkód, które znalazły się na jego drodze, zdołał doprowadzić do tego piątego już spotkania wspianiałych muzyków, by przez ten tydzień wspólnie wykonywać i słuchać muzyki wszelkiego rodzaju: koncertów symfonicznych, recitali solowych i kameralnych, z udziałem słynnych i doświadczonych wykonawców oraz młodszych, zaczynających dopiero karierę. Pomiędzy poszczególnymi edycjami Rubinstein Piano Festivalu Pan Grochowalski organizuje koncerty w Polsce, podczas których prezentują się młodzi pianiści, jeszcze nieznanymi szerokiej publiczności.

Wzruszające jest dla mnie spędzenie tego tygodnia w Łodzi, w mieście urodzenia mojego ojca, w którym również ja spędziłam wiele miesięcy przez wiele lat i dojrzałam do tego, aby myśleć o nim jak o moim mieście.

Życzę wszystkim – muzykom i publiczności – szczęśliwego tygodnia, obfitującego w radość z przeżywania, a może nawet odkrywania muzyki... która jako jedyna ze sztuk nie potrzebuje wzroku, języka lub materiałów, takich jak farba czy kamień, ale przemawia bezpośrednio do emocji, a dzięki wybitnym wykonaniom – do serca.

*Ewa Rubinstein  
W imieniu rodziny Artura Rubinsteina*

### Dear friends and attendees, welcome!

I am so pleased to be here this year for V Rubinstein Piano Festival, especially since I unfortunately wasn't able to attend in 2015.

I continue to be impressed with the inspiration and energy of Wojciech Grochowalski who created and has nurtured and grown this wonderful event for almost a decade; he has brought such talented pianists and other musicians to perform in Łódź and sponsored many related exhibits in connection with the Festival. It would have been a joy (and perhaps a surprise!) for my father to know that he is remembered in such a special way in the city of his birth, and I thank Mr. Grochowalski and all of you who help to make Łódź a home for such fine music-making in his name!

*Alina Rubinstein*

### Drodzy przyjaciele i uczestnicy, witajcie!

Bardzo się cieszę, że jestem na V Rubinstein Piano Festivalu, zwłaszcza że, niestety, nie mogłam uczestniczyć w poprzedniej edycji w 2015 roku.

Nieustannie jestem pod wrażeniem inspiracji i energii Pana Wojciecha Grochowalskiego, który tworzy i rozwija to wspaniałe wydarzenie od prawie dekady, przyciągając utalentowanych pianistów i innych muzyków, aby wystąpili w Łodzi. Zorganizował też wiele wystaw związanych tematycznie z festiwalem. Byłoby radością (a być może niespodzianką!) dla mojego Ojca, gdyby wiedział, że jest szczególnie pamiętany w mieście swego urodzenia. Dlatego dziękuję Panu Grochowalskiemu i wszystkim, którzy pomagają uczynić Łódź domem tak świetnego muzykowania dedykowanego imieniu Artura Rubinsteina!

*Alina Rubinstein*

### Wojciech Stanisław Grochowalski

## JUBILEUSZ RUBINSTEIN PIANO FESTIVALU

Nie wiedzieć kiedy, minęło dwanaście lat, jak utworzyliśmy w 2005 roku w Łodzi Międzynarodową Fundację Muzyczną im. Artura Rubinsteina. Pierwsza edycja Rubinstein Piano Festivalu odbyła się w Łodzi w październiku 2008 roku – więc blisko dekadę temu. Kolejne festiwale (2011, 2013, 2015, 2017) „wyszły” już szeroko poza Łódź, początkowo tylko w ramach województwa, teraz dalej, gdyż mamy wydarzenia w Częstochowie, a w zamyśle są także dalsze miejsca łącznie z tzw. rezydencjami całego festiwalu.

Zanim fundacja zorganizowała pierwszy festiwal, w 2007 roku doprowadziłem do cyklu wydarzeń w Polsce z okazji uchwalonego przez Sejm RP Roku Artura Rubinsteina. Pomysł na złożenie wniosku o taką uchwałę Sejmu był dla mnie naturalny, gdyż Sejm uhonorował w ten sposób kilka tygodni wcześniej Karola Szyma-



*Wojciech Stanisław Grochowalski,  
fot. Juliusz Multarzyński, 2013*

nowskiego, otrzymującego od Rubinsteina wielką pomoc promocyjną i finansową, dażył on kompozytora wielką przyjaźnią. Pragnę zaznaczyć, że wszystkie moje pomysły ówczesna prezes zarządu fundacji Artura Rubinsteina – pani prof. Anna Wesołowska-Firlej (pianistka) akceptowała chyba bez zarzutu, bo zgodnie ze statutem dokumenty podpisywało dwóch członków zarządu, a nigdy się nie zdarzyło, abyśmy mieli jakiś spór w tym względzie; ja wtedy byłem sekretarzem generalnym i jednym z trzech członków zarządu. Zdobywałem szybko ogromne doświadczenia, ale nie będąc wykształconym muzykiem, miałem początkowo setki pytań i prośb o wyjaśnienia przeróżnych zagadnień, pomagali mi: pani Ewa Rubinstein, pani Anna Wesołowska-Firlej i pan Jan Bistrizky. Poza poparciem, bardzo ważna jest obecność na festiwalach córek Pianisty – Ewy i Aliny Rubinstein; cenimy sobie wysoko każdorazowy patronat honorowy polskiej pary prezydenckiej. Miło nam było gościć na pierwszym festiwalu panią Marię Kaczyńską, małżonkę prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej.

Piąta edycja to już jest jakiś liczący się jubileusz, tym bardziej że festiwal organizujemy zwyczajowo co dwa lata. Od początku byłem i jestem dobrej myśli. Nieskromnie powiem, że proponując i podejmując się organizacji tego wydarzenia, od początku założyłem, że musi być realizowane na najwyższym możliwym poziomie, ufałem, że znajdą się pieniądze na oddanie hołdu tak wielkiemu łodzianinowi i jednemu z największych pianistów świata. Wiara w sukces, upartość, konsekwencja w działaniu,

ogrom wkładanej pracy i serca w kolejne festiwale, znajdowanie przyjaciół, pomaganie innym – to owocuje.

Wysoki poziom festiwalu zapewniają przede wszystkim występujący na nim artyści, ale ważna jest dobra organizacja, atmosfera, przyjazne i miłe otoczenie. Na festiwalu muzycznym dedykowanym pianiście gros występujących artystów to pianiści – zapraszamy więc najlepszych, największych, tych najznakomitszych. Zapraszamy też młodych artystów, dopiero wkraczających na światowe sceny; bardzo pomagamy młodym pianistom, zachęcamy ich do pracy w celu realizowania marzeń.



*I Rubinstein Piano Festival 2008, od lewej: Emanuel Ax, Zdzisław Szostak, Yulinnna Avdeeva (odbicie w lustrze), Jolanta Grochowalska, Tadeusz Chmielewski. Fot. Juliusz Multarzyński*

Pianiści, orkiestry symfoniczne, zespoły kameralne – wszyscy goszczący u nas od pierwszej edycji zostali wymienieni w tym katalogu. Przyjazd na nasz festiwal w Łodzi tak słynnych pianistów jak: Daniel Barenboim, Emanuel Ax, Garrick Ohlsson, Sergei Babayan, Alexander Korsantia, Kirill Gerstein a z młodszych artystów Yulianna Avdeeva, Roman Rabinowicz, Paweł Wakarecy, Szymon Nehring i in., udział orkiestry NO-SPR i Sinfonii Varsovii, kameralistów Bartka Nizioła, Łukasza Błaszczyka czy Stradivari Quartett nobilitują festiwal i fundację, ale także zobowiązują do dalszej pracy. Artyści ci, ale również rodzina Artura Rubinsteina, są zachwyceni organizacją festiwalu, recenzenci też opisywali dotychczasowe w superlatywach.

W mojej ocenie, jako pomysłodawcy i dyrektora festiwalu, zyskał on stabilizację artystyczną i mimo trudności z wielu stron, a nawet zagrożenia odebrania go fundacji – widocznie i stale się rozwija. Na wystawach towarzyszących tegorocznemu festiwalowi, zaprezentowano wiele zdjęć dokumentujących te pozytywne opinie oraz obecność największych pianistów świata.



*Daniel Barenboim, II Rubinstein Piano Festival 2011. Fot. Juliusz Multarzyński*

Festiwal i fundacja są znane i rozpoznawalne na świecie, podnosimy rangę miasta w oczach elit, należy to utrzymać i rozwijać – miasto korzysta ze spuścizny Rubinsteina i dokonań Fundacji Rubinsteina.

Poza organizacją festiwalu dokumentujemy życie i aktywność patrona, organizujemy koncerty, wystawy, sesje popularnonaukowe i inne wydarzenia, wydajemy książki i płyty, realizujemy filmy krótkometrażowe. Promowaliśmy poprzez muzykę i sławę Rubinsteina, Łódź i Polskę na świecie w: Rapperswilu i Zurychu (2009), w Paryżu (2010, 2012), w Nowym Jorku w Carnegie Hall (2012) z udziałem sekretarza generalnego ONZ Ban Ki-moona i 200 dyplomatów ze świata, w Brukseli (2013) i Genewie (2015); niektóre wydarzenia były wspierane przez polski MSZ.

Deklarujemy utrzymanie wysokiego poziomu festiwalowych wydarzeń, utrzymanie tradycji organizacji imprez muzycznych w latach pomiędzy festiwalami.

Zapraszając na festiwal, życzę radości z festiwalowych wydarzeń.



**Wojciech Stanisław Grochowalski**

## RUBINSTEIN PIANO FESTIVAL ANNIVERSARY

It may not seem like it, but over twelve years ago, in 2005, we created The Arthur Rubinstein International Music Foundation. The first edition of the Rubinstein Piano Festival was held in Łódź in October of 2008 – nearly a decade ago. The following Festivals (2011, 2013, 2015, and 2017) “went out” of Łódź, initially spreading only around the Łódzkie region, but now have extended further as we have events even in Częstochowa. There are plans for venues even further away, including the residence of the entire Festival.

Before the Foundation organized the first Festival, in 2007, I led a series of events in Poland to mark the Year of Arthur Rubinstein, as it was established by the Sejm of Poland. The idea for submitting a motion for such a resolution of the Sejm was natural for me because they honored Karol Szymanowski a few weeks earlier; he received a lot of promotional and financial assistance from Rubinstein, who considered the composer a great friend. I would like to point out that all my ideas were accepted by Prof. Anna Wesołowska-Firlej – a pianist, and, at that time, Chairman of the Board of the Arthur Rubinstein Foundation. I know that because, according to the statutes, documents could only be signed by two members of the board, and we never had a dispute in this regard. At that time, I was Secretary General and one of the three members of the board. I gained a lot of experience quickly, but not being a professional musician, I had hundreds of questions about various issues. The people who helped me with those questions included Mrs. Eva Rubinstein, Prof. Anna Wesołowska-Firlej, and Mr. Jan Bistrizky. Besides the support, what is very important is the presence of the pianist’s daughters – Eva and Alina Rubinstein. We also highly appreciate every honorary patronage of the Polish presidential couple. At our first Festival, we were very pleased to host Mrs. Maria Kaczyńska, then Poland’s first lady.

The fifth edition is already an important anniversary since we organize the Festival every two years. From its inception, I have said that I was optimistic. From the beginning, when proposing to create the Festival and undertaking its organization, I decided that it must be realized with the highest possible attention to quality. I trusted that money could be found to commemorate such a great citizen of Łódź and one of the greatest pianists in the world. Faith in success, persistence, immense work and all of our hearts that we’ve put into the Festivals, finding friends and helping others – it brings results.

The high level of a festival is ensured mainly by the artists, but good organization, friendly atmosphere, and a nice environment are also important. At a music festival dedicated to a pianist, most artists are pianists – so we invite the best, the greatest, the most outstanding. We also invite young artists, who are just entering the world stage and help and encourage them to work to realize their dreams.

Pianists, symphony orchestras, chamber orchestras – all our guests, since the first Festival edition, have been listed in this catalog. The fact that such famous pianists as Daniel Barenboim, Emanuel Ax, Garrick Ohlsson, Sergei Babayan, Alexander Korsantia, Kirill Gerstein, and when it comes to younger artists – Yulianna Avdeeva, Roman Rabinowicz, Paweł Wakarecy, Szymon Nehring and others, the participation of the NOSPR (The Polish National Radio Symphony Orchestra) and Sinfonia Varsovia, the chamber musicians Bartek Nizioł, Łukasz Błaszczyk and the Stradivari Quartett, all exalt the Festival and the Foundation, and also oblige us to further growth. These artists, as well as Arthur Rubinstein’s family, are delighted with the organization of the Festivals, and the reviewers have also described them in superlatives.

In my opinion, as the originator and the director of the Festival, it has gained artistic stability and despite many difficulties, and even the threat of taking the Festival away from the Foundation – we can see it constantly evolving. At the exhibitions accompanying the Festival this year, photographs documenting these positive opinions and the presence of the world’s greatest pianists were presented.

The Festival and the Foundation are known and recognizable in the world. We raise the status of the city that should be maintained and developed in the eyes of the elites – the city benefits from the heritage of Arthur Rubinstein and the achievements of the Foundation.

Apart from organizing the Festival, we document the life and the actions of the patron. We organize concerts, exhibitions, popular science sessions and other events. We publish books and records and make short films. Through the music and fame of Rubinstein, we have promoted Łódź and Poland around the world: in Rapperswil and Zurich (2009), in Paris (2010, 2012), in New York at Carnegie Hall (2012) – with UN Secretary-General Ban Ki-moon and 200 diplomats present, in Brussels (2013) and in Geneva (2015). Some of these events were supported by the Polish Ministry of Foreign Affairs.

We are committed to maintaining the highest level of Festival events and upholding the tradition of organizing music events in the years between our Festivals.

Welcome to the Festival and enjoy all of its events -

## ARTYŚCI FESTIWALI 2008-2017 ROKU

FESTIVAL PERFORMERS 2008-2017

### I RUBINSTEIN PIANO FESTIVAL | 10-18 X 2008

#### **Pianiści:**

Yulianna Avdeeva  
Emanuel Ax  
Aleksander Gavrylyuk  
Kirill Gerstein  
Aleksander Korsantia  
Joanna Marcinkowska  
Roman Rabinowicz  
Hubert Rutkowski  
Wojciech Waleczek  
Denis Zhdanov

#### **Orkiestry symfoniczne:**

Narodowa Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia w Katowicach  
Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Łódzkiej im. Artura Rubinsteina

#### **Zespół kameralny:**

Kwartet Prima Vista

#### **Dyrygenci:**

Jerzy Salwarowski  
Daniel Raiskin

### II RUBINSTEIN PIANO FESTIVAL | 21-27 II 2011

#### **Pianiści:**

Daniel Barenboim  
Anna Fedorova  
Claire Huangci  
Eugen Indjic  
Szczepan Kończal  
Aleksander Korsantia  
Marcin Koziak  
Ji-Yeong Mun

Garrick Ohlsson  
Roman Rabinowicz  
Sergiej Tarasov  
Denis Zhdanov

**Orkiestry symfoniczne:**

Narodowa Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia w Katowicach  
Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Łódzkiej im. Artura Rubinsteina

**Zespoły kameralne:**

Kwartet Śląski  
Kwartet Prima Vista

**Dyrygenci:**

Jacek Kasprzyk  
Marcin Nałęcz-Niesiołowski

**III RUBINSTEIN PIANO FESTIVAL | 22-27 IV 2013**

**Pianiści:**

Yulianna Avdeeva  
Marek Drewnowski  
Nelson Goerner  
Szczepan Kończal  
Jan Przepałkowski  
Tomek Ritter  
Ketevan Sepashvili  
Vesselin Stanev  
Sergiej Tarasov

**Orkiestry symfoniczne:**

Orkiestra Sinfonia Varsovia  
Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Łódzkiej im. Artura Rubinsteina

**Zespół kameralny:**

Valentin Berlinsky Quartet (Szwajcaria)

**Dyrygenci:**

Jerzy Maksymiuk  
Daniel Raiskin

**IV RUBINSTEIN PIANO FESTIVAL | 10-17 V 2015**

**Pianiści:**

Ah Ruem Ahn  
Yulianna Avdeeva  
Sergei Babayan  
Antoni Baryszewski  
Mateusz Borowiak  
Dinara Klinton  
Szymon Nehring  
Roman Rabinowicz  
Tomasz Ritter

plus wybrani pianiści polscy – uczestnicy XVII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie w październiku 2015 roku: Zuzanna Pietrzak, Łukasz Krupiński, Krzysztof Książek.

**Orkiestry symfoniczne:**

Polska Orkiestra Radiowa  
Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Częstochowskiej im. Bronisława Hubermana  
Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Łódzkiej im. Artura Rubinsteina

**Zespoły kameralne:**

Stradivari Quartett (Szwajcaria)  
Łukasz Błaszczyk (Polska) – skrzypce, w duecie z Dinarą Klinton (Ukraina)

**Dyrygenci:**

Marcin Nałęcz-Niesiołowski  
Adam Klocek  
Daniel Raiskin

**V RUBINSTEIN PIANO FESTIVAL | 16–21 X 2017:**

**Pianiści**

Yulianna Avdeeva  
Sergei Babayan  
Federico Colli  
Kirill Gerstein  
Alexander Korsantia  
Paweł Wakarecy  
Tomasz Ritter

Jakub Kuszlik  
Denis Zhdanov

### **Orkiestry symfoniczne**

Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Częstochowskiej im. Bronisława Hubermana  
Dyrygent Adam Klocek  
Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Łódzkiej im. Artura Rubinsteina  
Dyrygent Marcin Nałęcz-Niesiołowski

### **Zespół kameralny**

Stradivari Quartett  
Muzycy grają na instrumentach Antonia Stradivariego  
Xiaoming Wang – skrzypce, Sebastian Bohren – skrzypce,  
Lech Antonio Uszyński – altówka, Maja Weber – wiolonczela

# **PROGRAM FESTIWALU I WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE**

(for English version see page 35)

**PONIEDZIAŁEK, 16 X 2017**

## **GODZ. 14**

**Hotel Grand w Łodzi**, ul. Piotrkowska 72:

konferencja prasowa z udziałem córek Artura Rubinsteina, Ewy i Aliny Rubinstein, artystów, władz, gości; po konferencji ok. godz. 15 otwarcie wystawy „Rubinstein Piano Festival 2008–2015 w obiektywie” – wystawa fotograficzna w lobby Hotelu Grand

## **GODZ. 18.30**

**foyer Filharmonii Łódzkiej im. Artura Rubinsteina w Łodzi**, ul. Narutowicza 20/22: wernisaż wystawy „Działalność Międzynarodowej Fundacji Muzycznej im. Artura Rubinsteina: koncerty, festiwale, wystawy... – 2007–2017”

## **GODZ. 19**

**sala koncertowa Filharmonii Łódzkiej im. Artura Rubinsteina:**

uroczysty Koncert galowy otwarcia festiwalu, prowadzenie gali red. Leszek Bonar (TVP3). W programie: powitania, prezentacja-impresja filmowa o dotychczasowych festiwalach i zapowiedź jubileuszowej V edycji, koncert symfoniczny

**Yulianna Avdeeva** – fortepian

**Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Częstochowskiej im. Bronisława Hubermana**

**Adam Klocek** – dyrygent

**Wolfgang Amadeusz Mozart:** Uwertura do opery *Don Giovanni*, KV 527;

**Wolfgang Amadeusz Mozart:**

Koncert fortepianowy d-moll KV 466

*Allegro*

*Romanze*

*Allegro*

przerwa

**Fryderyk Chopin:**

II Koncert fortepianowy f-moll op. 21

*Maestoso*

*Larghetto*

*Allegro vivace*

Ceny biletów na koncert:

I strefa – normalny 60 zł, ulgowy 50 zł

II strefa – normalny 40 zł, ulgowy 30 zł

## GODZ. 21.30

uroczysty bankiet w połączonych sali kawiarni i kameralnej Filharmonii Łódzkiej, bankiet na cześć Ewy i Aliny Rubinstein, artystów, wykonawców koncertu galowego i zaproszonych gości VIP. Wstęp za zaproszeniami.

**WTOREK, 17 X 2017**

Rocznica śmierci Fryderyka Chopina, zmarłego 17 X 1849 roku w Paryżu.

## GODZ. 15

**Muzeum Miasta Łodzi**, ul. Ogrodowa 15: uroczyste otwarcie w nowej aranżacji muzealnej Galerii Muzyki im. Artura Rubinsteina *de novo* z udziałem Ewy i Aliny Rubinstein. Przypomnienie przez panią Ewę okoliczności przekazania rodzinnych pamiątek do Łodzi, wspomnienie pani Aliny o umiłowaniu przez ich ojca muzyki Fryderyka Chopina. Uroczystość zorganizowana przez Muzeum Miasta Łódź.

## GODZ. 16

**Muzeum Miasta Łodzi, Sala Lustrzana:**  
uczczenie rocznicy śmierci Fryderyka Chopina

**PAWEŁ WAKARECY** – recital fortepianowy

### Fryderyk Chopin

Polonez A-dur op. 40  
2 Mazurki z op. 24: g-moll nr 1, C-dur nr 2  
2 Preludia z op. 28: C-dur nr 1, a-moll nr 2  
2 Mazurki z op. 7: a-moll nr 1, B-dur nr 2  
3 Polonezy „Młodzieńcze” g-moll, B-dur, As-dur  
Polonez gis-moll op. pośm.  
Preludium cis-moll op. 28 nr 10  
Nokturn cis-moll op. pośm. *Lento con gran espressione*  
Walc cis-moll op. 64 nr 2  
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2  
Grande Valse Brillante Es-dur op. 18

Wstęp na oba wydarzenia za zaproszeniami wydawanymi w Muzeum i biurze Fundacji (organizatora).

## GODZ. 19

**sala koncertowa Filharmonii Łódzkiej im. Artura Rubinsteina**,  
ul. Narutowicza 20/22:

**SERGEI BABAYAN** – recital fortepianowy

### Arvo Pärt

Dla Aliny

### Ferenc Liszt

Ballada b-moll nr 2

### Vladimir Ryabov

Fantazja c-moll op. 21, pamięci Marii Yudina

Introdukcja

Sonata I

Marsz Żałobny

Sonata II

Kaprys

### Johann Sebastian Bach

Preludium C-dur BWV 939

Preludium c-moll BWV 999

Menuet-Trio g-moll BWV 929

Preludium E-dur BWV 937

Sinfonia Es-dur BWV 791

Preludium d-moll BWV 926

Preludium Cis-dur BWV 872

Preludium F-dur BWV 901

przerwa

### Fryderyk Chopin

Polonez cis-moll op. 26

Walc cis-moll op. 64 nr 2

Barkarola Fis-dur op. 60

### Siergiej Rachmaninow

Etiuda es-moll op. 39 nr 5

6 Momentów Muzycznych op. 16 [wybór] nr 2 es-moll i nr 6 C-dur

Ceny biletów: normalny 40 zł, ulgowy 30 zł

**ŚRODA, 18 X 2017**

### GODZ. 11–13.30

warsztaty mistrzowskie, prowadzą: prof. **Andrzej Jasiński** (Zespół Szkół Muzycznych im. S. Moniuszki w Łodzi, ul. Rojna 20) i prof. **Alexander Korsantia** (Akademia Muzyczna im. G. i K. Bacewiczów w Łodzi, ul. Gdańska 32)

### GODZ. 14

**Akademia Muzyczna im. G. i K. Bacewiczów w Łodzi**, ul. Gdańska 32: seminarium dla studentów, młodzieży artystycznej i gości pt. „Sztuka akompaniamentu”, temat: „Pianista – dyrygent, budowa wspólnej wizji interpretacji”, prowadzący maestro **Łukasz Borowicz**

### GODZ. 15

**Akademia Muzyczna im. G. i K. Bacewiczów w Łodzi**, ul. Gdańska 32: recital fortepianowy uczestnika kursu prof. Korsantii (pianista/pianiści wyłonieni zostaną w trakcie kursu)

### GODZ. 16

**Centrum Dialogu im. Marka Edelmana w Łodzi**, ul. Wojska Polskiego 83: spotkanie przy kawie z córkami Artura Rubinsteina i wspólne oglądanie wystawy fotograficznej „Artur Rubinstein rodzinie”

### GODZ. 17

Centrum Dialogu im. Marka Edelmana w Łodzi, ul. Wojska Polskiego 83: film dokumentalny „Arthur Rubinstein” reż. Marie Claire Margossian (Francja/Niemcy 2010, 52 minuty), po filmie rozmowa z córkami Artura Rubinsteina o ich ojcu

### GODZ. 19

**Filharmonia im. Bronisława Hubermana w Częstochowie:**

**SERGEI BABAYAN** – recital fortepianowy

**Arvo Pärt**  
Dla Aliny

### **Ferenc Liszt**

Ballada b-moll nr 2

### **Vladimir Ryabov**

Fantazja c-moll op. 21, pamięci Marii Yudina

Introdukcja

Sonata I

Marsz Pogrzebowy

Sonata II

Kaprys

### **Johann Sebastian Bach**

Preludium C-dur BWV 939

Preludium c-moll BWV 999

Menuet-Trio g-moll BWV 929

Preludium E-dur BWV 937

Sinfonia Es-dur BWV 791

Preludium d-moll BWV 926

Preludium Cis-dur BWV 872

Preludium F-dur BWV 901

przerwa

### **Fryderyk Chopin**

Polonez cis-moll op. 26

Walc cis-moll op. 64 nr 2

Barkarola Fis-dur op. 60

### **Siergiej Rachmaninow**

Etiuda es-moll op. 39 nr 5

6 Momentów Muzycznych op. 16 [wybór] nr 2 es-moll i nr 6 C-dur

### GODZ. 19.30

**sala koncertowa Filharmonii Łódzkiej im. Artura Rubinsteina**,  
ul. Narutowicza 20/22:

**KIRILL GERSTEIN** – recital fortepianowy

### **Johann Sebastian Bach**

4 Duety z Zeszytu III: BWV 802, 803, 804, 805

### **Claude Debussy**

Preludia (zeszyt I)

*Tancerki delfickie*

*Żagle*  
*Wiatr na równinie*  
*Dźwięki i wonie krążą w wieczornym powietrzu*  
*Wzgórza Anacapri*  
*Ślady na śniegu*  
*To, co ujrzał zachodni wiatr*  
*Dziewczę o Inianych włosach*  
*Przerwana serenada*  
*Pochłonięta katedra*  
*Taniec puka*  
*Minstrele*

przerwa

### **Fryderyk Chopin**

Walce: As-dur op. 42, e-moll op. pośm., F-dur op. 34 nr 3

### **Thomas Adès**

Trzy Mazurki na Fortepian op. 27

### **Robert Schumann**

Sonata fortepianowa f-moll op. 14 nr 3

Ceny biletów: normalny 40 zł, ulgowy 30 zł

**CZWARTEK, 19 X 2017**

## **GODZ. 13**

**Muzeum Miasta Łodzi**, ul. Ogrodowa 15, Sala Lustrzana:  
 projekcja filmu dokumentalnego „Polski patriotyzm Artura Rubinsteina”,  
 reż. Wojciech Stanisław Grochowalski (2016, 30 minut), po filmie krótka dyskusja

## **GODZ. 13.45**

półrecital fortepianowy (po nim zwiedzanie z Ewą i Aliną Rubinstein Galerii Muzyki im. Artura Rubinsteina):

**DENIS ZHDANOV** – półrecital fortepianowy

### **Robert Schumann**

Fantazja C-dur op. 17

## **GODZ. 17**

**Galeria Łódzkiego Towarzystwa Fotograficznego im. Eugeniusza Hanemana**,  
 ul. Piotrkowska 102:

wernisaż fotograficznej wystawy pokonkursowej „Piano Łódź”, wystawa łódzkich fotografików – zdjęcia inspirowane muzyką Łodzią; gościnnie wystawa w drugiej sali galerii zdjęć: Ewy Rubinstein, Ryszarda Horowitza, Czesława Czaplirskiego

## **GODZ. 18**

Rawa Mazowiecka, **Miejski Dom Kultury**:

**TOMASZ RITTER** – recital fortepianowy

### **Johann Sebastian Bach**

Preludium i Fuga b-moll z I tomu DWK, BWV 867

### **Paweł Szymański**

Dwie etiudy na fortepian

### **Arvo Pärt**

Dla Aliny

### **Sergiusz Prokofiew**

Toccata d-moll op.11

przerwa

### **Fryderyk Chopin**

Mazurki op. 33: 1. gis-moll, 2. C-dur, 3. D-dur, 4. h-moll

Sonata h-moll op. 58

## **GODZ. 19**

**sala koncertowa Filharmonii Łódzkiej im. Artura Rubinsteina**,  
 ul. Narutowicza 20/22

**ALEXANDER KORSANTIA** – recital fortepianowy

### **Modest Musorgski**

Obrazki z wystawy

1. *Gnom*

2. *Stary zamek*

3. *Tuileries*

4. *Bydło*



5. *Taniec kurcząt w skorupkach*
6. *Samuel Goldenberg i Szmul*
7. *Rynek w Limoges*
8. *Katakumby*
9. *Chatka na kurzej stopce*
10. *Wielka brama w Kijowie (Wielka Brama kijowska)*

przerwa

### **Franciszek Schubert**

Sonata fortepianowa nr 21 B-dur, D 960

*Molto moderato*

*Andante sostenuto*

*Scherzo. Allegro vivace con delicatezza*

*Allegro ma non troppo*

Ceny biletów: normalny 40 zł, ulgowy 30 zł

**PIĄTEK, 20 X 2017**

## **GODZ. 12**

**Biblioteka Uniwersytetu Łódzkiego:** zwiedzanie z Ewą i Aliną Rubinstein oraz gośćmi VIP wystawy bibliofilskiej pt. „Artur Rubinstein bibliofilsko” (książki, autografy, fotografie, ekslibrisy etc.); wykład: „Rubinstein Piano Festival interdyscyplinarnie” – Natalie Moreno-Kamińska

## **GODZ. 18.15**

**kawiarnia Filharmonii Łódzkiej:** spotkanie z red. Adamem Rozlachem – „Arturo Toscanini w 14. rozdziale dyskografii Artura Rubinsteina”

## **GODZ. 19,**

### **sala koncertowa Filharmonii Łódzkiej im. Artura Rubinsteina:**

galowy koncert symfoniczny, dedykowany Arturo Toscaninemu (1867–1957) z okazji 150. rocznicy urodzin i 60. rocznicy śmierci. Prowadzenie gali red. Agata Kwiecińska

**FEDERICO COLLI** – fortepian

### **Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Łódzkiej im. A. Rubinsteina**

**Marcin Nałęcz-Niesiołowski** – dyrygent

#### **Ludwig van Beethoven**

Uwertura do opery „Fidelio”

III Koncert fortepianowy c-moll op. 37

*Allegro con brio*

*Largo*

*Rondo. Allegro*

przerwa

#### **Ludwig van Beethoven**

V Koncert fortepianowy Es-dur, „Cesarski” op. 73

*Allegro*

*Adagio un poco mosso*

*Rondo. Allegro*

W przerwie koncertu w foyer prezentacja baletowa – występ w wykonaniu uczniów Ogólnokształcącej Szkoły Baletowej im. Feliksa Parnella w Łodzi.

Program:

1. „Wieszczka lalek” – wariacja  
muzyka – Josef Bayer, choreografia – Nikolaj i Sergei Legat,  
tańczy Natalia Augustyniak kl. VI, pedagog prowadzący Magdalena Redlewska
2. „Mazurek”  
muzyka – Fryderyk Chopin, choreografia – Ewa Salwa,  
tańczą Katarzyna Niedzielska kl. VI i Mateusz Grabar kl. VII,  
pedagog prowadzący Ewa Salwa
3. „Sing, sing, sing”  
muzyka – Benny Goodman, choreografia – Bogumiła Szaleńczyk,  
tańczy Kasper Górczak kl. VI, pedagog prowadzący Jerzy Gęsikowski

Ceny biletów: I strefa, normalny 60 zł, ulgowy 50 zł

II strefa, normalny 40 zł, ulgowy 30 zł

**SOBOTA, 21 X 2017**

## GODZ. 15

**kościół ewangelicko-augsburski św. Mateusza**, ul. Piotrkowska 283:  
recitale fortepianowe czterech pianistów, prowadzenie koncertu red. Janusz Janyst

**PAWEŁ WAKARECY** (Polska)

**Ferenc Liszt:** *Wenecja i Neapol*, S.159

**JAKUB KUSZLIK** (Polska)

**Ludwig van Beethoven:** Sonata op. 109; Fantazja op. 77

**DENIS ZHDANOV** (Ukraina)

**Joseph Haydn:** Sonata C-dur Hob. XVI:50

**Johannes Brahms:** Wariacje na temat Paganiniego na fortepian op. 35, zeszyt II

**György Ligeti:** Etiudy – nr 4 „Fanfary” i nr 16 „Dla Iriny”

**FEDERICO COLLI** (Włochy)

**Domenico Scarlatti** – 4 sonaty:

f-moll K19

g-moll K450

d-moll K396

d-moll K1

## GODZ. 17

**Muzeum Ziemi Wieluńskiej** – oddział Muzeum Wnętrz Dworskich w Ożarowie:

**TOMASZ RITTER** – recital fortepianowy

**Johann Sebastian Bach**

Preludium i Fuga b-moll z I tomu DWK, BWV 867

**Paweł Szymański**

Dwie etiudy na fortepian

**Arvo Pärt**

„Dla Aliny”

**Sergiusz Prokofiew**

Toccata d-moll op.11

przerwa

**Fryderyk Chopin**

Mazurki op. 33: 1. gis-moll, 2. C-dur, 3. D-dur, 4. h-moll

Sonata h-moll op. 58

## GODZ. 18.15

**Muzeum Miasta Łodzi**, ul. Ogrodowa 15, kawiarnia:

spotkanie z **prof. Katarzyną Popową-Zydroń**, w 2015 r. przewodniczącą jury Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie, wykład i dyskusja o pianistyce, polskich pianistach, konkursach pianistycznych na świecie, w tym o warszawskim Konkursie Chopinowskim

## GODZ. 19

**Muzeum Miasta Łodzi**, ul. Ogrodowa 15:

koncert finałowy, recital muzyki kameralnej, prowadzenie koncertu red. Adam Rozlach

**STRADIVARI QUARTETT** (Szwajcaria)

**Xiaoming Wang** – pierwsze skrzypce

**Sebastian Bohren** – drugie skrzypce

**Lech Antonio Uszyński** – altówka

**Maja Weber** – wiolonczela

**ALEXANDER KORSANTIA** – fortepian

**Franz Schubert** – Kwartet smyczkowy d-moll „Śmierć i dziewczyna” D. 810

*Allegro*

*Andante con moto*

*Scherzo*

*Presto*

przerwa

**Antonin Dworzak** – Kwintet fortepianowy A-dur op. 81

*Allegro, ma non tanto*

*Dumka: Andante con moto*

*Scherzo (Furiant): molto vivace*

*Finale: Allegro.*

W przerwie zwiedzanie z Ewą i Aliną Rubinstein sal z pamiątkami po Arturze Rubinsteinie w Galerii Muzyki im. Artura Rubinsteina *de novo*.

## GODZ. 21

Muzeum Miasta Łodzi, Sala Balowa: uroczysty bankiet kończący festiwal

Cena biletu na cały wieczór – 50 zł

## WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE

### WYSTAWY

1. „Działalność Międzynarodowej Fundacji Muzycznej im. Artura Rubinsteina: koncerty, festiwale, wystawy – 2007– 2017”, wystawa planszowa w foyer Filharmonii Łódzkiej;
2. „Artur Rubinstein rodzinie”, zdjęcia i portrety rodzinne pianisty, rodziców, żony, dzieci, wnuków – wystawa fotograficzna w Centrum Dialogu im. Marka Edelmana w Łodzi.
3. „Rubinstein Piano Festival 2008–2017 w obiektywie” – wystawa w lobby Hotelu Grand;
4. „Artur Rubinstein bibliofilsko”, książki, ekslibrisy, fotografie – wystawa w Bibliotece Uniwersytetu Łódzkiego;
5. „Piano Łódź”, wystawa zdjęć inspirowanych Arturem Rubinsteinem i muzyczną Łodzią, wystawa w galerii Łódzkiego Towarzystwa Fotograficznego.

### POKAZY FILMÓW

„Rubinstein Piano Festival”, reż. Wojciech Grochowalski. Impresja filmowa o festiwalach Rubinsteina: 2008, 2011, 2013, 2015; prod. 2016, czas trwania 8'57" (16 X); „Arthur Rubinstein”, reż. Marie Claire Margossian, prod. Niemcy/Francja 2010, 52' (18 X); „Polski patriotyzm Artura Rubinsteina”, reż. Wojciech Grochowalski, prod. XII 2016, czas trwania 30' (19 X).

### SEMINARIA – WYKŁADY

seminarium **Łukasza Borowicza** pt. „Sztuka akompaniamentu, dyrygent – pianista” organizowane w Akademii Muzycznej im. G. i K. Bacewiczów na temat współpracy i wspólnej działalności przy tworzeniu dzieła przez dyrygenta i solistę – pianistę; Akademia Muzyczna w Łodzi, środa 18 X godz. 14;

wykład **Natalie Moreno-Kamińskiej**: „Rubinstein Piano Festival interdyscyplinarne”; Biblioteka Uniwersytetu Łódzkiego, piątek 20 X godz. 13;

wykład red. **Adama Rozlacha** (Polskie Radio Program I) – „Arturo Toscanini w 14. rozdziale dyskografii Artura Rubinsteina”; kawiarnia w Filharmonii Łódzkiej, piątek 20 X godz. 18.15;

wykład prof. **Katarzyny Popowej-Zydroń** na temat pianistyki, kształcenia polskich pianistów, ich osiągnięć artystycznych; kawiarnia w Muzeum Miasta Łodzi, sobota 21 X godz. 18.15.

## FESTIVAL PROGRAMME AND ACCOMPANYING EVENTS

MONDAY, 16 X 2017

## 2.00 PM

**Lodz, Hotel Grand**, 72 Piotrkowska St.

Press conference with Arthur Rubinstein's daughter Eva and Alina Rubinstein, the artists, authorities, guests;  
after the conference about 3 pm opening of the exhibition "Rubinstein Piano Festival 2008-2015 in the lens" – photo exhibition in the lobby of the Grand Hotel;

## 6.30 PM

**The Arthur Rubinstein Lodz Philharmonic**, foyer, 20/22 Narutowicza St.  
vernissage of the exhibition "The activities of the Arthur Rubinstein International Music Foundation: concerts, festivals, exhibitions – 2007-2017";

## 7.00 PM

**The Arthur Rubinstein Lodz Philharmonic Concert Hall**, 20/22 Narutowicza St.  
**Opening Concert**, host of the concert: Leszek Bonar (TVP3)  
In the programme: Welcome address, the film about Arthur Rubinstein Festivals in Lodz, announcement of the jubilee V edition, and a asymphonic concert

**YULIANNA AVDEEVA** – piano

**The Bronislaw Huberman Czestochowa Philharmonic Symphony Orchestra**  
**Adam Klocek** – conductor

### Wolfgang Amadeus Mozart

Don Giovanni Overture, KV.527

Piano Concerto No. 20 in D minor, KV. 466

*Allegro*

*Romanze*

*Allegro*

Intermission

### Fryderyk Chopin

Piano Concerto N.º 2 Op. 21 in F minor

*Maestoso*

*Il Larghetto*

*III Allegro vivace*

Concert tickets: I zone PLN 60 (normal), PLN 50 (seniors, students, military)  
II zone PLN 40 (normal), PLN 30 (seniors, students, military)

## 9.30 PM

Opening Banquet at the **Coffee Bar and Chamber Hall** in honor of Eva and Alina Rubinstein, artists, gala concert performers and invited VIP guests. Admission by invitation.

TUESDAY, 17 X 2017

Frédéric Chopin's death anniversary, b. 1810 in Żelazowa Wola, d. 17 X 1849 in Paris.

## 3.00 PM

**Lodz City Museum**, 15 Ogrodowa St., the opening of a new museum arrangement at the Arthur Rubinstein Gallery of Music "de novo". Eva and Alina Rubinstein sharing their memories of the circumstances of moving the family memorabilia to Lodz, as well as their father's love of Frédéric Chopin's music.  
Celebration organized by Lodz City Museum.

## 4.00 PM

**Lodz City Museum**, Mirror Hall, celebration of Frédéric Chopin's death anniversary

**PAWEŁ WAKARECY** – piano recital

### Frédéric Chopin

Polonaise in A Major, Op. 40

2 Mazurkas Op. 24: G minor No. 1, C Major No. 2

2 Preludes Op. 28: C Major No.1, A minor No. 2

2 Mazurkas Op. 7: A minor No.1, B-flat Major No. 2

4 "Youthful Polonaises" op. posth.: G minor, B-flat Major, A-flat Major, G-sharp minor

Prelude in C-sharp minor, Op. 28 No.10

Nocturne C-sharp minor Op. posth. *Lento con gran espressione*

Valse in C-sharp minor, Op. 64 No. 2

Nocturne E-flat Major Op. 55 No. 2

Grande Valse Brillante E-flat Major Op. 18

Admission to both events with invitations issued at the Museum and the Foundation's office (organizer)

## 7.00 PM

**The Arthur Rubinstein Lodz Philharmonic Concert Hall**, 20/22 Narutowicza St.

**SERGEI BABAYAN** – piano recital

### **Arvo Pärt**

"For Alina"

### **Ferenc Liszt**

Ballade B-flat minor No. 2

### **Vladimir Ryabov**

Fantasia in C minor, Op. 21, in memory of Maria Yudina

Introduzione

Sonata I

Marcia Funebre

Sonata II

Capriccio

### **Johann Sebastian Bach**

Prelude in C Major, BWV 939

Prelude in C minor, BWV 999

Menuet-Trio in G minor, BWV 929

Prelude in E Major, BWV 937

Sinfonia in E-flat Major, BWV 791

Prelude in D minor, BWV 926

Prelude in C-sharp Major, BWV 872

Prelude in F Major, BWV 901

Intermission

### **Frédéric Chopin**

Polonaise Op.26 in C-sharp minor

Valse Op.64 No. 2 in C-sharp minor

Barcarolle Op.60 in F-sharp Major

### **Sergiej Rachmaninow**

Etude tableau op 39 No 5 in E-flat minor

Moments musicaux Op.16, No.2 in e-flat minor

Moments musicaux, Op.16, No.6 in C Major

Concert tickets: PLN 40 (normal), PLN 30 (seniors, students, military)

**WEDNESDAY, 18 X 2017**

## 11.00 AM – 1.30 PM

Master Class led by Professor **Andrzej Jasiński** (The Stanisław Moniuszko State Music School in Lodz, 20 Rojna St.) and Professor **Alexander Korsantia** (The Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Lodz, 32 Gdańska St.)

## 2.00 PM

**The Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Lodz**, 32 Gdańska St., seminar for students, young artists and guests titled "Accompanying Art", theme: Pianist – conductor, structure of a common vision of interpretation – Maestro Łukasz Borowicz

## 3.00 PM

**The Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Lodz**, 32 Gdańska St., Piano recital of the course participants, pianists will be selected during the course of Professor Alexander Korsantia

## 4.00 PM

**Marek Edelman Center of Dialogue**, 83 Wojska Polskiego St.

- meeting with Artur Rubinstein's daughters, Eva and Alina Rubinstein
- viewing the photo exhibition "Arthur Rubinstein – a family man"
- 5.00 pm, documentary film „Arthur Rubinstein”, directed by Marie Claire Margosian (France/Germany 2010)

## 7:00 PM

**The Bronislaw Huberman Czestochowa Philharmonic Concert Hall**

**SERGEI BABAYAN** – piano recital

### **Arvo Pärt**

"For Alina"

### **Ferenc Liszt**

Ballade in B-flat minor No. 2

**Vladimir Ryabov**

Fantasia in C minor, Op. 21, in memory of Maria Yudina

Introduzione

Sonata I

Marcia Funebre

Sonata II

Capriccio

**Johann Sebastian Bach**

Prelude in C Major, BWV 939

Prelude in C minor, BWV 999

Menuet-Trio in G minor, BWV 929

Prelude in E Major, BWV 937

Sinfonia in E-flat Major, BWV 791

Prelude in D minor, BWV 926

Prelude in C-sharp Major, BWV 872

Prelude in F Major, BWV 901

Intermission

**Frédéric Chopin**

Polonaise Op. 26 in C-sharp minor

Valse Op. 64 No. 2 in C-sharp minor

Barcarolle Op.60 in F-sharp Major

**Sergiej Rachmaninow**

Etude tableau op 39 No 5 in E-flat minor

Moments musicaux Op.16, No.2 in e-flat minor

Moments musicaux, Op.16, No.6 in C Major

**7:30****The Arthur Rubinstein Lodz Philharmonic Concert Hall**, 20/22 Narutowicza St.,  
piano recital**KIRILL GERSTEIN** – piano recital**Johann Sebastian Bach**

4 Duettos from Clavier-Ubung (Zeszyt III) BWV 802, 803, 804, 805

**Claude Debussy**

Preludes (book 1)

*Danseuses de Delphes**Voiles**Le vent dans la plaine**Les sons et les parfums tournent dans l'air du soir**Les collines d'Anacapri**Des pas sur la neige**Ce qu'a vu le vent d'ouest**La fille aux cheveux de lin**La sérénade interrompue**La cathédrale engloutie**La danse de Puck*

Intermission

**Frédéric Chopin**

Waltzes A-flat Major Op. 42, E minor op. posth., F Major Op. 34 No. 3

Thomas Adès

Three Mazurkas for Piano, Op. 27

**Robert Schumann**

Piano Sonata No. 3 in F minor "Concerto Without Orchestra"

Concert tickets: PLN 40 (normal), PLN 30 (seniors, students, military)

**THURSDAY, 19 X 2017****1:00 PM,****Lodz City Museum**, Mirror Hall, 15 Ogródowa St.  
documentary film "Arthur Rubinstein's Polish patriotism,"  
directed by Wojciech Grochowalski (2016, 30 minutes), discussion;**1.45 PM****Lodz City Museum**, Mirror Hall, 15 Ogródowa St.  
visiting of the Arthur Rubinstein Music Gallery with Eva and Alina Rubinstein**DENIS ZHDANOV** – piano recital**Robert Schumann**

The Fantasie in C Major, Op. 17

## 5:00 PM

**Eugeniusz Haneman Photographic Society of Lodz**, Gallery, 102 Piotrkowska St.  
Vernissage of the post-competition photo exhibition „Piano Lodz”, exhibition of Lodz photographers and: Ewa Rubinstein, Czesław Czapliński and Ryszard Horowitz

## 6.00 PM

Rawa Mazowiecka, **Community Center**

**TOMASZ RITTER** – piano recital

### **Johann Sebastian Bach**

Prelude and Fugue in B-flat minor, BWV I, BWV 867

### **Paweł Szymański**

Two Etudes for Piano

### **Arvo Pärt**

“For Alina”

### **Sergei Prokofiev**

Toccata in D minor, Op.11

Intermission

### **Frédéric Chopin**

Mazurka Op. 33: in 1. G-sharp minor, 2. C Major, 3. D Major, 4. H minor

Piano Sonata in H minor, Op. 58

## 7:00 PM

**The Arthur Rubinstein Lodz Philharmonic Concert Hall**, 20/22 Narutowicza St.

**ALEXANDER KORSANTIA** – piano recital

### **Modest Mussorgsky**

*Pictures at an Exhibition*

1. *The Gnome*

2. *The Old Castle*

3. *Tulleries*

4. *Cattle*

5. *Ballet of Unhatched Chicks*

6. *Samuel Goldenberg and Schmuyle*

7. *Limoges. The Market (The Great News)*

8. *Catacombs*

9. *The Hut on Hen's Legs*

10. *The Bogatyr Gates*

Intermission

### **Franz Schubert**

Piano Sonata No. 21 in B-flat Major, D 960

*Molto moderato*

*Andante sostenuto*

*Scherzo. Allegro vivace con delicatezza*

*Allegro ma non troppo*

Concert tickets: PLN 40 (normal), PLN 30 (seniors, students, military)

**FRIDAY, 20 X 2017**

## 12.00 PM

**Library of the University of Lodz**: visiting with Eva and Alina Rubinstein and VIP guests a bibliophile exhibition titled “Arthur Rubinstein Bibliophilic”, documents, photographs, and books.

## 6.15 PM

**the Coffee Bar in The Arthur Rubinstein Lodz Philharmonic**, 20/22 Narutowicza St.: meeting with editor **Adam Rozlach**, lecture about Arturo Toscanini and Arthur Rubinstein's artistic co-operation

## 7.00 PM

**The Arthur Rubinstein Lodz Philharmonic Concert Hall**, 20/22 Narutowicza St. Symphonic concert, dedicated Arturo Toscanini (1867-1957) for the 150<sup>th</sup> anniversary of his birth and the 60<sup>th</sup> anniversary of death. Host of the concert: **Agata Kwiecińska**

**FEDERICO COLLI** – piano

**The Arthur Rubinstein Lodz Philharmonic Symphony Orchestra**  
**Marcin Nałęcz-Niesiołowski** – conductor

**Ludwig van Beethoven**

Overture „Fidelio”, Op. 72

Piano Concerto No. 3 in C Minor, Op. 37

*Allegro con brio**Largo**Rondo. Allegro*

Intermission

**Ludwig van Beethoven**

Piano Concerto No. 5 in E-flat Major, Op. 73, „Emperor Concerto”

*Allegro**Adagio un poco mosso**Rondo. Allegro*

During the interval, a ballet presentation in the foyer – a performance by the students of Feliks Parnell Ballet School in Lodz.

1. “Wieszczka lalek” – variation;  
music – Josef Bayer, choreography – Nikolaj i Sergei Legat,  
dance Natalia Augustyniak, pedagogue – Magdalena Redlewska
2. “Mazurka”, music – Fryderyk Chopin, choreography – Ewa Salwa,  
dance Katarzyna Niedzielska and Mateusz Grabar, pedagogue – Ewa Salwa
3. “Sing, sing, sing”, music – Benny Goodman, choreography – Bogumiła Szaleńczyk,  
dance Kasper Górczak kl. VI, pedagogue – Jerzy Gęsikowski

Concert tickets: I zone, PLN 60 (normal), PLN 50 (seniors, students, military)

II zone, PLN 40 (normal), PLN 30 (seniors, students, military)

**SATURDAY, 21 X 2017**

**3:00 PM****Protestant Church of St Matthew**, 283 Piotrkowska St.Piano recitals of young pianists, host of the concert: **Janusz Janyst**.**PAWEŁ WAKARECY** (Poland)**Ferenc Liszt:** *Venezia e Napoli*, s.159**JAKUB KUSZLIK** (Poland)**Ludwig van Beethoven:**

Piano Sonata No. 30 in E major, Op. 109

Fantasy, Op. 77

**DENIS ZHDANOV** (Ukraine)**Joseph Haydn:** Sonata in C Major, Hob. XVI:50**Johannes Brahms:** Variations on a Theme by Paganini, Op.35, book II**György Ligeti:** Études: No. 4 „Fanfares” and No. 16 „Pour Irina”**FEDERICO COLLI** (Italy)**Domenico Scarlatti** – 4 Sonate:

F minor K19

G minor K450

D minor K396

D minor K1

**5:00 PM**

Wieluń, **The Museum of the Wieluń Region** – Museum of Manor-Court Interiors  
in Ożarów, piano recital

**TOMASZ RITTER** – piano**Johann Sebastian Bach**

Prelude and Fugue in B-flat minor, DWK I, BWV 867

**Paweł Szymański***Two Etudes for Piano***Arvo Pärt**

“For Alina”

**Sergei Prokofiev**

Toccatina in D minor, Op.11

Intermission

**Frédéric Chopin**

Mazurka Op. 33: in 1. G-sharp minor, 2. C Major, 3. D Major, 4. H minor

Piano Sonata in H minor, Op. 58

**6.15 PM****Lodz City Museum**, 15 Ogródowa St., The Coffee Bar

Meeting with Professor **Katarzyna Popowa-Zydroń**, chairwoman of the Frédéric Chopin International Piano Competition in Warsaw, lecture and discussion about pianism, Polish pianists and piano competitions around the world, the Chopin Competition



## 7:00 PM

### Lodz City Museum

**Final Concert of the Festival**, chamber music recital, Host of the concert: **Adam Rozlach**.

#### STRADIVARI QUARTETT (Switzerland)

**Xiaoming Wang** – violin

**Sebastian Bohren** – violin

**Lech Antonio Uszyński** – viola

**Maja Weber** – cello

#### ALEXANDER KORSANTIA (Georgia) – piano

**Franz Schubert** – The String Quartet No. 14 in D minor “Death and the Maiden”, D. 810

*Allegro*

*Andante con moto*

*Scherzo*

*Presto*

Intermission

**Antonín Dvořák** – Piano Quintet No. 2 in A major, Op. 81

*Allegro, ma non tanto*

*Dumka: Andante con moto*

*Scherzo (Furiant): molto vivace*

*Finale: Allegro.*

During the interval visiting of the Arthur Rubinstein Music Gallery „*de novo*” with Eva and Alina Rubinstein

## 9:00 PM

festive banquet ending the festival in the Ballroom at the Lodz City Museum

Tickets price for the whole evening: PLN 50

## ACCOMPANYING EVENTS

### EXHIBITIONS

- 1 “The activity of the Arthur Rubinstein International Music Foundation: concerts, festivals, exhibitions – 2007-2017”, board exhibition at the Lodz Philharmonic;
- 2 “Arthur Rubinstein family”, photos and portraits of family pianist, parents, wives, children, grandchildren - photo exhibition in Marek Edelman Center of Dialogue in Lodz;
- 3 “Rubinstein Piano Festival 2008-2017 in the lens” – exhibition in the lobby of the Grand Hotel;
- 4 “Arthur Rubinstein Bibliophilic”, documents, graphics, books about Arthur Rubinstein – exhibition in the Library of the University of Lodz;
- 5 “Piano Lodz”, an exhibition of photos inspired by Arthur Rubinstein and the musical Lodz, an exhibition in the gallery of the Lodz Photographic Society.

### MOVIE SHOWS

“Rubinstein Piano Festival”, film impression about I, II, III and IV festivals, 8 minutes 57 sec., 2015 (16 X 2017)

„Arthur Rubinstein”, directed by Marie Claire Margossian, France/Germany, 2010, 52 minutes (18 X 2017);

„Arthur Rubinstein’s Polish Patriotism”, directed by Wojciech Grochowalski, 2016, 30 minutes (19 X 2017).

### SEMINARS – LECTURES

Maestro Łukasz Borowicz’s seminar for students, young artists and guests titled “Accompanying Art”, theme: Pianist – conductor, structure of a common vision of interpretation – The Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Lodz, 32 Gdańska St., Oct. 18;

Natalie Moreno-Kamińska, lecture “Rubinstein Piano Festival interdisciplinary”, Lodz University Library, Oct. 20.

meeting with editor Adam Rozlach, lecture about Arthur Rubinstein and Arturo Toscanini cooperations; the Coffee Bar in The Arthur Rubinstein Lodz Philharmonic, 20/22 Narutowicza St., Oct. 20;

Meeting with Professor Katarzyna Popowa-Zydroń, chairwoman of the Frédéric Chopin International Piano Competition in Warsaw, lecture and discussion about pianism, Polish pianists and piano competitions; Lodz City Museum, Oct. 21.

## BIOGRAMY ARTYSTÓW

## YULIANNA AVDEEVA

Pianistka rosyjska, urodzona w Moskwie w 1985 roku, obecnie mieszka w Niemczech. Zaprzyjaźniona z Polską i dobrze znana polskiej publiczności. Jest laureatką wielu międzynarodowych konkursów pianistycznych, w tym pierwszej nagrody Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie w 2010 roku.

Mając 12 lat, zdobyła pierwszą nagrodę w Międzynarodowym Konkursie dla Młodych Pianistów im. Carla Czernego w Pradze (*International Carl Czerny Young Pianists Competition*). W wieku 14 lat zdobyła grand prix na konkursie *All-Russian Open Music Competition „The Name of Moscow”*. Laureatka pierwszych nagród: Międzynarodowego Konkursu Młodych Pianistów *Arthur Rubinstein in Memoriam* Bydgoszcz 2002 (miała wówczas 16 lat, II miejsce zajął Rafał Blechacz) oraz *A.M.A. Calabria International Piano Competition*, także w 2002 roku. Nagrodzona została głównymi nagrodami w: *Bremer Klavierwettbewerb* w 2003 i Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym z Orkiestrą Città di Cantù (Koncert Romantyczny) w 2005 roku. Avdeeva jest także laureatką drugiej nagrody (pierwszej nie przyznano) 61. Konkursu Pianistycznego w Genewie w 2006 roku. Jesienią 2007 roku zdobyła drugą nagrodę na VII Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszczy.

Naukę gry na fortepianie rozpoczęła, mając pięć lat. Jest absolwentką Specjalnej Szkoły Muzycznej im. Gnessinych w Moskwie. Po ukończeniu tej szkoły, zdecydowała się studiować w Rosji i za granicą; w Moskwie w Rosyjskiej Akademii Muzycznej



w klasie prof. Władimira Troppa (dyplom 2008), w Szwajcarii w Zürcher Hochschule der Künste u prof. Konstantina Scherbakova, którego była asystentką.

Od wczesnego dzieciństwa Yulianna podróżowała po świecie, koncertując w ponad 30 krajach, nawet tak dalekich jak Japonia.

W 2008 roku wystąpiła na wielu festiwalach, m.in.: Festival de Monton, w Filharmonii Narodowej w Warszawie „Chopin i jego Europa”, I Rubinstein Piano Festival w Łodzi, w Rosji na Musical Olympus w St. Petersburgu, w Meksyku. W marcu 2009 roku odbyła tournée po kilku miastach środkowej Polski, zorganizowane przez łódzką fundację im. Artura Rubinsteina, na zaproszenie której wystąpiła w październiku 2009 roku w Muzeum Polskim w Rapperswilu w Szwajcarii. Po zwycięstwie w Konkursie Chopinowskim (2010), zwiększyła aktywność koncertową, występuje na wszystkich kontynentach, w październiku 2012 r. odbyła tournée po Stanach Zjednoczonych z Orkiestrą Symfoniczną Filharmonii Narodowej pod dyr. Antoniego Wita. Podczas 17 koncertów wykonywali wspólnie II Koncert fortepianowy Fryderyka Chopina i V Koncert fortepianowy Ludwika van Beethovena. W grudniu 2012 r., z okazji 30. rocznicy śmierci Artura Rubinsteina, na zaproszenie fundacji Rubinsteina, pianistka wystąpiła w Filharmonii Łódzkiej z Orkiestrą Symfoniczną Filharmonii Łódzkiej wykonując wspólnie IV Koncert Fortepianowy L. van Beethovena.

Koncertowała w ostatnim czasie z takimi orkiestrami jak: Orkiestra Symfoniczna Radia Fińskiego, Londyńska Orkiestra Filharmoniczna czy Orkiestra Symfoniczna Pitsburgha. Wykonuje oba koncerty fortepianowe Fryderyka Chopina na historycznym fortepianie marki erard, współpracując z Orchestra of the Age of Enlightenment pod dyrekcją Fransa Brüggena. Związana jest artystycznie z Narodowym Instytutem Fryderyka Chopina w Warszawie.

Regularnie koncertuje w Azji, jesienią 2014 roku odbyła tournée po Japonii, występując z orkiestrami NHK Symphony i Osaka Philharmonic.

## SERGEI BABAYAN

*Techniczna błyskotliwość i pobudzająca wyobraźnię rozkosz...*  
„London TimesOnline”

Sergei Babayan, powszechnie znany ze swej ekspresji, emocjonalnej intensywności, ogromnej energii i nadzwyczajnej kolorystyki, wnosi głębokie zrozumienie i wnikliwość do zróżnicowanego stylistycznie repertuaru – analizując historię ostatnich 54 koncertów. Magazyn „Le Figaro” pochwalił artystę za jego „niezrównaną rękę, perfekcyjnie harmoniczne frazowanie oraz zapierającą dech wirtuozerię”.

W sezonie 2016/2017 dał recitale m.in. w: Montrealu; Vancouver; w Stanach Zjednoczonych w Lawrence (Kansas), St. Paul (Minnesota), Durham (Karolina Północna), Charleston (Karolina Południowa) oraz Evanston w stanie Illinois. Występował



©Marco Barygere

z recitalami w duecie z Daniilem Trifonowem w Princeton (New Jersey) i Sarasocie na Florydzie. Artysta dawał koncerty z muzyką kameralną w Los Angeles i Fort Worth (Teksas), zaś w sierpniu 2017 r. znów gościł z recitalem na Verbier Festival.

W sezonie koncertowym 2014/1015 najważniejsze zdawały się występy w: Lugano z Marthą Argerich, powrót na Festiwal Verbier (gdzie zadebiutował w lipcu 2014 roku) oraz występy w Wigmore Hall.

W sezonie koncertowym 2013/14 Sergei Babayan i jego utalentowany uczeń Daniil Trifonov zagraли serię koncertów na dwa fortepiany z repertuarem Schuberta, Mozarta, Mendelssohna, Rachmaninowa, Rimskiego-Korsakowa i Prokofiewa.

Pianista jest częstym gościem festiwalu muzycznych w Europie i Stanach Zjednoczonych. W lipcu 2013 został zaproszony przez Marthę Argerich na jej festiwal "Progetto Martha Argerich" w Lugano w Szwajcarii. Artyści wykonali wtedy wspólnie stworzone przez Babayana transkrypcje na dwa fortepiany z muzyką do baletu "Romeo i Julia" Prokofiewa. Koncert był transmitowany na żywo, a Martha Argerich zaprosiła potem Babayana do powtórnego wykonania razem z nią tej transkrypcji na Festiwalu Klavier w Ruhr (Niemcy).

Babayana współpracował m.in. z takimi dyrygentami jak: Yuri Temirkanov, Neeme Jarvi, Hans Graf, David Robertson, Tugan Sokhiev i Kazimierz Kord. Począwszy od 2006 roku, artysta wielokrotnie zdobywał uznanie krytyków muzycznych podczas wspólnych występów z Valerym Gergievem. Ich współpraca obejmuje m.in. udział na Międzynarodowym Festiwalu „Stars of the White Nights”, Moskiewskim Festiwalu Wielkanocnym, w Centrum Barbican w Londynie (z maestro Gergievem dyrygującym Londyńską Orkiestrą Symfoniczną), w teatrze Marińskim w Sankt Petersburgu, w Sali Wielkiej Konserwa-

torium w Moskwie, w Théâtre des Champs-Élysées w Paryżu, na Festiwalu w Salzburgu oraz w Philharmonic-Gergiev w Rotterdamie, gdzie Babayan był rezydentem.

Artysta regularnie koncertuje z najbardziej znanymi orkiestrami na świecie, w tym z Londyńską Orkiestrą Symfoniczną, Orkiestrą z Cleveland, Orkiestrą teatru Mariniego, Filharmonią Narodową w Warszawie, Szkocką Orkiestrą Symfoniczną BBC, Orchestre Nationale z Lille, Orkiestrą Symfoniczną z Detroit, Orkiestrą Symfoniczną z Baltimore oraz New World Symphony.

Jego angaże i podróże umożliwiły mu występy w najważniejszych światowych salach koncertowych, m.in. w Salle Gaveau w Paryżu, Wigmore Hall w Londynie, Carnegie Hall w Nowym Jorku, Filharmonii Narodowej w Warszawie, Severance Hall w Cleveland, Teatr Marinski w St. Petersburgu, Herkulessaal w Monachium, Liederhalle w Stuttgarcie, Meistersingerhalle w Nurnbergu, Konzerthaus w Berlinie, Brahms-Saal w Karlsruhe, Beethovenhalle w Bonn, Philharmonie Hall w Essen, Rudolfinum-Dvorak Hall w Pradze oraz Victoria Hall w Genewie.

Koncerty Sergeja Babayana były emitowane przez WQXR, WCLV, Radio France, Polskie Radio i Telewizję Polską, BBC-TV, NHK Satellite Television oraz Medici TV.

Urodzony w Armenii w rodzinie muzyków, Babayan rozpoczął studia w Armenii z Georgy Saradjewem, a następnie kontynuował je w Konserwatorium w Moskwie z Michaiłem Pletniewem, Verą Gornostajewą oraz Lwem Naumowem. Jego pierwsza podróż w 1989 roku poza teren Związku Radzieckiego skutkowałą wygraniem w kolejnych latach kilku bardzo znaczących międzynarodowych konkursów, były to m.in.: Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Roberta Casadesusa (przemianowany później na Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny w Cleveland), Konkurs Pianistyczny w Hamamatsu oraz Szkocki Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny.

*(Tekst udostępniony przez agencję Opus 3 Artists)*

## FEDERICO COLLI

Brytyjski magazyn muzyczny „International Piano” uznał Federica Colliego za jednego z trzydziestu pianistów poniżej trzydziestego roku życia, którzy mają szansę zdominować światową pianistykę w najbliższych latach.

Artysta rozpoczął rok 2017 występem w Teatro Dal Verme w Mediolanie z orkiestrą I Pomeriggi Musicali pod batutą A. Cadario, wykonując II Koncert fortepianowy Saint-Saënsa. Tegoroczne plany obejmują również występy we Florencji, w Neapolu, Izraelu (Festiwal Muzyki Kameralnej w Eilat) oraz w Polsce (Festiwal im. Artura Rubinsteina w Łodzi). Główne wydarzenie roku to bez wątpienia koncert w londyńskiej Royal Albert Hall z Royal Philharmonic Orchestra pod dyktando A. Nethsinghy. Ukaże się także jego płyta, poświęcona utworom Scarlattiego, nagrana dla Chandos Records.

Po zdobyciu pierwszej nagrody na Konkursie Mozartowskim w Salzburgu (2011) oraz Złotego Medalu na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Leeds (2012)

artysta wystąpił z koncertami z London Philharmonia Orchestra pod dyrekcją A. Chauhana oraz Klassische Philharmonie Bonn pod batutą H. Beissela m.in. w Konzerthaus w Berlinie, monachijskiej Herkulesaal czy Beethovenhalle w Bonn. Grał także z Orkiestrą Filharmonii Petersburskiej prowadzoną przez Y. Temirkanova, w Royal Concertgebouw w Amsterdamzie z Filharmonią Holandii Południowej pod dyrekcją E. Spanjaarda; został zaproszony do Teatru Maryjskiego w Petersburgu przez V. Giergiewa, zagrał również w Filharmonii Narodowej w Warszawie z NOSPR pod dyrekcją J. Kaspzyka. Z wielkim uznaniem spotkał się jego debiut w Barbican Hall w Londynie, gdy z BBC Symphony Orchestra i S. Oramo zagrał III Koncert fortepianowy S. Rachmaninowa.

Podziw publiczności i krytyki wzbudziły również jego występy w Musikverein w Wiedniu, Salle Cortot w Paryżu, a także koncerty w Tokio, Pradze, Hongkongu, Lipsku czy w Bilbao. Równocześnie z debiutem w Queen Elizabeth Hall w Londynie ukazał się jego album z utworami Beethovena, Skriabina i Musorgskiego, wydany przez wytwórnię Champs Hill Records.

Wysoko ocenione zostały również występy pianisty w Cidade Das Artes i Teatro Municipal w Rio de Janeiro z Brazylijską Orkiestrą Symfoniczną pod dyrekcją N. Thomsona, koncerty w Liverpoolu z Royal Philharmonic Orchestra pod batutą V. Petrenki, w Dublinie z RTE National Symphony Orchestra pod dyrekcją A. Buribayeva czy w salach Glasgow i Edynburga z Royal Scottish National Orchestra, dyrygowaną przez T. Søndergård.



Foto: Nicola Mahrato

Artysta dał się poznać publiczności w rodzinnej Brescii, a także Bergamo, gdzie wystąpił z Filarmonica del Festival Pianistico Internazionale pod dyrekcją Umberto Benedetti Michelangeli, w Teatro Verdi we Florencji, gdzie zagrał z Orchestra della Toscana pod batutą S. Kochanovsky'ego czy w Audytorium im. Toscaniniego w Turynie, gdzie wystąpił z Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI pod kierunkiem F.M. Bressana. Zagrał także w Leeds z Orchestra of Opera North pod batutą K. Bakelsa.

Artysta miał również szczęście spotkać się na estradzie z artystami tej miary co M. Argerich, V. Ashkenazy, N. Freire, L. Kavakos czy L. Lang.

Federico Colli urodził się w Brescii w 1988 r. Kształcił się w Konserwatorium w Mediolanie, Międzynarodowej Akademii Pianistycznej w Imoli oraz Mozarteum w Salzburgu, a jego mistrzami byli: Sergio Maregoni, Konstantin Bogino, Boris Petrushansky i Paweł Giliłow.

### KIRILL GERSTEIN

„Po długiej orkiestrowej uwerturze, mroczne, jakby szydercze w brzmieniu akordy wykonane przez instrumenty dęte, były sygnałem dla Kirilla Gersteina (w koncercie fortepianowym Ferruccia Busoniego), aby uwolnić jakby uwięzione akordy, które z wielką siłą rozbrzmiewały przez co najmniej minutę, zbyt długo, aby poważnie je traktować. Całkowicie cudowny dzięki złudzeniu, wyolbrzymieniu, tajemniczości, zabawności, Kirill Gerstein – grający z orkiestrą pod batutą Sakari Oramo – ze szczerością malującą się na twarzy zaledwie momentami ocierał czoło”.

„New York Times”, 17 marca 2017

Dzięki oryginalności i wszechstronności pianista Kirill Gerstein posiada szeroki repertuar wykonawczy, charakteryzujący się różnorodnością stylów muzycznych. Począwszy od dzieł Jana Sebastiana Bacha po utwory Thomasa Adèsa gra Gersteina odznacza się wyrazistością, inteligencją i wirtuozerią. Jego pełna energii i wyobraźni osobowość muzyczna doprowadziła go szybko na pianistyczne wyżyny.

Gerstein to amerykański obywatel osiadły w Berlinie, jego kariera rozwija się równolegle w Stanach Zjednoczonych i Europie, gdzie w ostatnich sezonach zadebiutował z orkiestrami: Filharmonii Wiedeńskiej, Filharmonii Berlińskiej i holenderskiej Royal Concertgebouw. W Europie w tym sezonie, oprócz koncertowania z Leipzig Gewandhaus pod batutą Herberta Blomstedta i RAI Torino prowadzoną przez Semyona Bychkova, Gerstein wystąpi z: Bawarską Rundfunks i Antonio Pappano, Berlińską Rundfunk-Sinfonieorchester i homasem Adèsem, Szwedzką Królewską Orkiestrą Filharmoniczną i Sakari Oramo oraz Orkiestrą Filharmonii Czeskiej. W Stanach Zjednoczonych odbędą się koncerty z towarzyszeniem Chicagowskiej Orkiestry Symfonicznej pod dyrekcją Riccardo Mutiego (w programie koncerty fortepianowe Johannes Brahmsa), Bostońską Orkiestrą Symfoniczną pod batutą Andrisa Nelsonsa (dzieła Jana Sebastiana Bacha) oraz z Baltimore Symphony, prowadzoną przez Marin Alsop (utwory George'a Gershwin).



Z recitalami Gerstein pojawi się w londyńskiej Wigmore Hall, Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Danii, Rudolfinum w Pradze, a także na festiwalu Artura Rubinsteina w Łodzi, na festiwalu pianistycznym w Gilmore i w Symphony Concerts w Nowym Jorku. Muzyki kameralnej w jego wykonaniu będzie można posłuchać na festiwalu George Enescu z solistą Leonidasem Kavakosem, podczas trasy koncertowej po Japonii z Daishin Kashimoto, w Concertgebouw w Amsterdamie oraz podczas tournée po Ameryce Północnej z Clemensem Hagen, z którym wykonają Sonatę Wiolonczelową Ludwiga van Beethovena.

Jesienią 2017 roku ukaże się płyta Gersteina z nagraniem Koncertu fortepianowego fis-moll i Prometeusz: Poemat Ognia Aleksandra Skriabina z towarzyszeniem Orkiestry Filharmonii w Oslo pod dyrekcją Wasila Petrenko (LAWO Classics). Nowy rok przyniesie nagrania Koncertu Fortepianowego F-dur i Błękitnej Rapsodii George'a Gershwina z Orkiestrą Symfoniczną Saint Louis pod dyrekcją Davida Robertsona dla Myrios Classics, które zostaną połączone z wcześniej zarejestrowanymi Etudami Transcendentalnymi Franciszka Liszta (nagrodzone w 2016 roku przez „The New Yorker”), I Koncertem fortepianowym Piotra Czajkowskiego (w wersji z 1879 roku). Imaginary Pictures opublikuje Obrazki z wystawy Modesta Musorgskiego oraz Karnawał Roberta Schumanna w nagraniu Gersteina. Dwie płyty wyprodukuje Tabea Zimmerman, znajdują się na nich Sonaty na altówkę i fortepian Johannesa Brahmsa oraz dzieła kompozytorów takich jak: Franciszek Schubert, César Franck, Rebecca Clarke i Henri

Vieuxtemps oraz nagranie recitalu – wykonania dzieł Roberta Schumanna, Franciszka Liszta i Olivera Knussena.

Kirill Gerstein urodził się w 1979 roku w Woroneżu w byłym Związku Radzieckim. W wieku 14 lat przeniósł się do Stanów Zjednoczonych, gdzie był najmłodszym uczniem Berklee College of Music w Bostonie. Studiował u Salomona Mikowskiego w Nowym Jorku, Dmitrija Baszkirowa w Madrycie i Franciszka Radosa w Budapeszcie. Gerstein zdobył wiele prestiżowych nagród: w 2001 roku pierwszą nagrodę na X Międzynarodowym Mistrzowskim Konkursie Pianistycznym im. Artura Rubinsteina w Tel Awiwie, w 2002 roku nagrodę Gilmore Young Artist Award, a w roku 2010 otrzymał nagrody Avery Fisher Career Grant oraz Gilmore Artist Award, które zapewniły mu fundusze na współpracę z takimi artystami jak: Timothy Andres, Chick Corea, Alexander Goehr, Oliver Knussen i Brad Mehldau. Zgodnie ze swoim przekonaniem o dużym znaczeniu działalności pedagogicznej, Gerstein wykładał w Stuttgarcie w Musik Hochschule w latach 2007–2017, a od jesieni 2018 roku będzie uczył w ramach niedawno otwartej Akademii Kronberga w programie Sir Andrés Schiff Performance dla Młodych Artystów.

## ALEXANDER KORSANTIA

Nazywany „wielkim artystą” przez „Miami Herald” i „cichym indywidualistą” przez „Daily Telegraph”, pianista Alexander Korsantia został pochwalony za „przejrzystość techniki, bogaty dźwięk, zróżnicowaną dynamikę i porywające frazowanie” przez „Baltimore Sun”, a także „technikę fortepianową, w której trudności wprost nie istnieją” przez „Cal-



gary Sun". Z kolei dziennikarz „Boston Globe” stwierdził, że jego interpretacja Obrazków z wystawy Modesta Musorgskiego jest „spektaklem, który mógłby unicestwić wszystkich innych, których słyszałem”. W „Birmingham Post” napisano, że jego niezwykle wrażliwa interpretacja wprowadzała publiczność w nastrój nieustającej fantazji, zadumy.

Od czasu zdobycia pierwszej nagrody i Złotego Medalu na Międzynarodowym Mistrzowskim Konkursie Pianistycznym im. Artura Rubinsteina oraz pierwszej nagrody na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Sidney Korsantia występował w największych na świecie salach koncertowych. Współpracował z uznanymi dyrygentami, takimi jak Christoph Eschenbach, Gianandrea Noseda, Valeri Gergiev i Paavo Jarvi oraz orkiestrami: Chicago Symphony, Kirov Orchestra, Orkiestrą Symfoniczną Miasta Birmingham i Filharmonii Izraela. W nadchodzących sezonach koncertowych pianista będzie współpracować z orkiestrami: Cincinnati, Edmonton, Huntsville, Pacyfiku, Louisville, Bogoty, San Juan, Jerozolimy, Birmingham, Oregon, Vancouver, Omaha, Elgin, Mannheim, Tokio, Luizjany, Oslo, Malagi, Georgian Sinfonietta, Ingolstadt, Gerusalem Camerata, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Izraelskimi Orkiestrami Kameralną i Symfoniczną, Orkiestrą RAI w Turynie, Orkiestrą Radiową Orquesta Sinfonica Nacional w Meksyku i wieloma innymi. Alexandra Korsantię będzie można usłyszeć w czasie trasy koncertowej w Tuluzie, Warszawie, Bostonie, Tel Awiwie, Jerozolimie, Vancouver, Calgary, San Francisco, Łodzi, również podczas White Nights Festival w Sankt Petersburgu, Tanglewood, Newport, Stresa, w Gilmore, Verbier zarówno wykonującego recitale solowe, jak również koncertującego kameralnie z takimi muzykami jak Yuri Bashmet, Vadim Repin i Sergei Nakoriakov. Pianista współpracuje z wytwórniami płytowymi Bel Air Music i Piano Classics. Ostatnie nagranie zawiera Ludwiga van Beethovena Wariacje fortepianowe Eroica op. 35, Sergiusza Rachmaninowa Wariacje nt. Chopina op. 22 i Aarona Coplanda Wariacje fortepianowe.

Alexander Korsantia (1965) naukę muzyki rozpoczął już jako dziecko u matki, Sventlany Korsantii. Później został uczniem jednego z największych pianistów w Gruzji, Tengiza Amiredjibi. W 1992 roku przeniósł się do Stanów Zjednoczonych i dołączył do słynnego gruzińskiego studia fortepianowego Aleksandra Toradzego z Indiana University w South Bend. W 1999 roku został odznaczony jedną z najbardziej prestiżowych nagród krajowych – Orderem Honorowym, nadanym mu przez ówczesnego prezydenta Eduarda Szewardnadzego. Korsantia mieszka w Bostonie, gdzie jest profesorem fortepianu w Konserwatorium New England. Jest również dyrektorem artystycznym corocznego festiwalu muzycznego From Easter to Ascension w Gruzji.

## JAKUB KUSZLIK

Jakub Kuszlik (1996) jest studentem Akademii Muzycznej im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy w klasie prof. Katarzyny Popowej-Zydroń. Umiejętności doskonalił na warsztatach prowadzonych m.in. przez: Arie Vardiego, Kevina Kennera, Bernda Goetzkego, Bruno Canino.



Fot. z archiwum pianisty

Jego dotychczasowym największym osiągnięciem jest II nagroda na X Międzynarodowym Konkursie im. I.J. Paderewskiego w Bydgoszczy (otrzymał również liczne nagrody specjalne, m.in. za najlepsze wykonanie utworu Fryderyka Chopina oraz za najlepsze wykonanie utworu I.J. Paderewskiego w finale konkursu). Jest także laureatem licznych konkursów międzynarodowych i ogólnopolskich, m.in. Międzynarodowego Konkursu dla Młodych Pianistów „Arthur Rubinstein im. memoriam” w Bydgoszczy, Międzynarodowego Konkursu im. M. Moszkowskiego w Kielcach, Konkursu Pianistycznego im. Ludwika Stefańskiego i Haliny Czerny-Stefańskiej w Płocku.

W 2015 roku otrzymał tytuł laureata Estrady Młodych oraz nagrodę specjalną za najlepsze wykonanie utworu Karola Szymanowskiego na 49. Festiwalu Pianistyki Polskiej w Słupsku. Artysta zaprezentował się także na 71. Międzynarodowym Festiwalu im. Fryderyka Chopina w Dusznikach-Zdroju. Jakub Kuszlik występował w Polsce

i poza jej granicami, m.in. w Japonii, Niemczech, we Włoszech, w Grecji, Norwegii, na Islandii

Wielokrotnie otrzymywał stypendium Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego; jest także stypendystą Fundacji im. Czartoryskich oraz honorowym stypendystą fundacji Pro Musica Bona.

## TOMASZ RITTER

Tomasz Ritter urodził się w 1995 roku w Lublinie. W 2002 roku rozpoczął naukę w Ogólnokształcącej Szkole Muzycznej im. Karola Lipińskiego u Bożeny Bechty-Krzemińskiej. W 2008 roku został uczniem prof. Iriny Rumiancewej-Dabrowski w Zespole Państwowych Szkół Muzycznych nr 4 im. Karola Szymanowskiego w Warszawie. Od września 2014 roku jest studentem Moskiewskiego Konserwatorium im. Piotra Czajkowskiego w klasie fortepianu prof. Aleksieja Lubimowa i Michała Woskresienskiego. Studiuje także fortepian historyczny i klawesyn u Aleksieja Lubimowa, Aleksieja Szewczenki i Marii Uspienskiej.

Uczestniczył w kursach mistrzowskich, m.in. u: Wiktora Mierzanowa, Tatiany Szabanowej, Avedisa Kouyoumdjiana, Milana Langer, Iana Hobsona, Petera Eflera, Em-



Fot. z archiwum pianisty

manuela Krasovsky'ego, Pawła Gililowa. Zdobywał też doświadczenie z zakresu gry na instrumentach dawnych, współpracując z Petrem Šeflem z Pragi oraz uczestnicząc w kursach u Johanna Sonnleitnera (klawesyn), Aleksieja Lubimowa i Malcolma Bilsona (fortepiano) w ramach Dni Muzyki Dawnej w Fertöd/Esterháza na Węgrzech i w Royaumont we Francji, a także w kursie interpretacji muzyki J.S. Bacha, prowadzonym w Lipsku przez Roberta Levina.

Jest laureatem wielu konkursów, m.in.: Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego w San Sebastian (Hiszpania, 2008, I nagroda), VIII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego dla Młodych Muzyków w Enschede (Holandia, 2010, I nagroda i Nagroda Dziennikarzy); Konkursu „Młody Klavir” Konserwatorium Praskiego (2010, tytuł „Talent Młodego Klaviru”); IV Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. M. Moszkowskiego w Kielcach (2011, Grand Prix i nagroda za wykonanie utworu Moszkowskiego); IX Międzynarodowego Konkursu Młodych Pianistów „Artur Rubinstein in memoriam” w Bydgoszczy, (2011, I nagroda, nagroda specjalna im. Anieli Młynarskiej-Rubinstein, Rubinowa Szpila Artura Rubinsteina dla osobowości artystycznej), III Ogólnopolskiego Konkursu Pianistycznego „Szymanowski in memoriam” w Warszawie (2011, I nagroda); Ogólnopolskich Przesłuchań Centrum Edukacji Artystycznej (2012, Grand Prix). W 2012 otrzymał tytuł Laureata Estrady Młodych 46. Festiwalu Pianistyki Polskiej w Słupsku, a w roku następnym Stypendium Artystyczne im. Franciszka Wybrańczyka Fundacji Sinfonia Varsovia. W 2016 został wyróżniony nagrodą „Pico d'Argento” przez Associazione Culturale Amici della Musica di Mirandola (Włochy).

Koncertował w wielu krajach Europy, w Moskwie oraz w Japonii. Brał udział w festiwalach muzycznych, m.in.: Festiwalu Pianistyki Polskiej w Słupsku, Dniach Muzyki Karola Szymanowskiego w Zakopanem, Rubinstein Piano Festivalu w Łodzi, Szalonych Dniach Muzyki w Warszawie, Sinfonia Varsovia Swojemu Miastu, festiwalu Muzyka i Architektura w Toruniu, Chopin w barwach jesieni w Antoninie, Festiwalu Braci Wieniawskich w Lublinie, Hudebni Festival Ludviga van Beethovena w Teplicach (Czechy), International Piano Festival w Holandii, Pianotune Festival w Hasselt i Maasmechelen (Belgia), Mirandola Classica (Włochy). Grał m.in. z Polską Orkiestrą Radiową, Sinfonią Varsovią, Sinfonią Bałtyką, Orkiestrą Symfoniczną Filharmonii Po-

mońskiej i Filharmonii Lubelskiej pod batutą takich dyrygentów jak: Łukasz Borowicz, Ian Hobson, Jerzy Maksymiuk, Bohdan Jaromłowicz, Jan Stanienda, Jakub Chrenowicz. Współpracował ze skrzypkiem Stefanem Tararą oraz z Kwartetem Martinů z Pragi i Stradivari Quartett z Zurichu.

W 2014 roku ukazało się jego pierwsze CD (Tomasz Ritter, fortepiano/piano: Bach/Beethoven/Szymanowski/Ginastera), wydane przez Polskie Nagrania.

Autor Liliana Kycia

## PAWEŁ WAKARECY

Paweł Wakarecy urodził się w 1987 roku w Toruniu; z wyróżnieniem ukończył Akademię Muzyczną im. Feliksa Nowowiejskiego w klasie fortepiano prof. Katarzyny Popowej-Zydroń. Wcześniej kształcił się w Ogólnokształcącej Szkole Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Toruniu, dziewięć lat będąc w klasie fortepiano mgr Ewy Skarzewskiej. Zdobywał laury i wyróżnienia na licznych ogólnopolskich i międzynarodowych konkursach pianistycznych dla dzieci i młodzieży. Został laureatem nagród specjalnych na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszczy (2007) i finalistą Międzynarodowego Konkursu im. F. Chopina w Darmstadt (2009). W 2010 roku zdobył wyróżnienie oraz nagrodę specjalną dla najlepszego Polaka na XVI Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina w Warszawie.

Koncertował w wielu miastach Polski – m.in. dwukrotnie na Festiwalu Chopinowskim w Dusznikach-Zdroju, trzykrotnie na Festiwalu Chopin i Jego Europa w Warszawie, dwukrotnie na Festiwalu Pianistyki Polskiej w Słupsku, jak również za granicą, w: Niemczech, Szwecji, Rosji, Bułgarii, Francji, Szwajcarii, Anglii, Belgii, Norwegii, we Włoszech, a także w Chinach, Japonii, Korei oraz w Chile. W 2012 roku wraz z Orkiestrą Kameralną Polskiego Radia „Amadeus” odbył tournée koncertowe po Ukrainie. W tym samym roku wystąpił z recitalem w Moskwie. W 2013 roku zadebiutował w sali Konzerthaus w Wiedniu, wystąpił również z recitalem w klasztorze w Valldemossie na Majorce, w Bibliotece Polskiej w Paryżu, a także w Nohant.



Fot. z archiwum pianisty



W 2015 roku wziął udział w pierwszym wykonaniu Kwintetu Fortepianowego Edwarda Elgara w wersji na orkiestrę kameralną i fortepian autorstwa Agnieszki Duczmal. Grał w wielu prestiżowych salach koncertowych – m.in. Cadogan Hall i Westminster Cathedral Hall w Londynie, Salle Cortot w Paryżu, Oji Hall w Tokio, wielkiej sali Konserwatorium Kijowskiego czy Seoul Centre of Arts.

Regularnie występuje jako solista z Toruńską Orkiestrą Symfoniczną, współpracował także z Orkiestrą Filharmonii Narodowej, Orkiestrą Sinfonia Varsovia, Polską Orkiestrą Radiową, Narodową Orkiestrą Symfoniczną Polskiego Radia w Katowicach, Orkiestrą Kameralną Polskiego Radia Amadeus (2015 – pierwsze wykonanie Kwintetu E. Elgara w aranżacji A. Duczmal), Elbląską Orkiestrą Kameralną, orkiestrami filharmonii: Warmińsko-Mazurskiej, Łódzkiej, Pomorskiej, Podkarpackiej, Lubelskiej, Szczecińskiej, Świętokrzyskiej, Sinfonia Baltica, Orkiestrą Sinfonia Iuventus, Rosyjską Orkiestrą Kameralną z Sankt Petersburga, Litewską Orkiestrą Kameralną, zespołem Multikamera.

Koncertował m.in. pod batutą: Antoniego Wita, Agnieszki Duczmal, Jerzego Maksymiuka, Marka Mosia, Zygmunta Rycherta, Mirosława Błaszczyka, Jerzego Salwarskiego, Łukasza Borowicza, Tadeusza Wojciechowskiego, Wojciecha Rodka, Piotra Sułkowskiego, Bohdana Jarmołowicza, Daniela Smitha, Mitsuioshi Oikawy.

Pianista prowadzi aktywną działalność jako kameralista. Wraz z małżonką Aleksandrą Soboń-Wakarecy tworzy duet fortepianowy Wakarecy Piano Duo, z którym występował m.in. w Polskim Radiu, a także zdobywał laury na VI Międzynarodowym Konkursie Duetów Fortepianowych w Białymstoku (2015) oraz na XXV International Roma Piano Competition (Rzym, 2015). Współpracuje też z wiolonczelistą Marcinem Zdunikiem, występował również z Jakubem Jakowiczem (skrzypce), Łukaszem Długoszem (flet) i Anną Staśkiewicz (skrzypce).

Pianista ma w dorobku dwie płyty CD, pierwsza (wydana w 2010 roku przez Narodowy Instytut Fryderyka Chopina) zawiera nagrania zarejestrowane podczas Konkursu Chopinowskiego, druga (wydana w 2013 roku przez CD Accord 2013) jest recitalem solowym, zawierającym utwory Chopina, Paderewskiego i Zarębskiego.

Obecnie jest asystentem przy katedrze fortepianu w Akademii Muzycznej im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy.

## DENIS ZHDANOV

Denis Zhdanov urodził się 12 grudnia 1988 roku w Czernihowie na Ukrainie. Studiował w Akademii Muzycznej w Kijowie w klasie Borysa Fedorova oraz w Międzynarodowej Akademii Pianistycznej „Incontri col Maestro” w Imoli (Włochy) pod kierunkiem Leonida Margariusa.

Jest laureatem wielu konkursów muzycznych:

- 7. Międzynarodowego Konkursu Młodych Pianistów „Arthur Rubinstein in memoriam” w Bydgoszczy, Polska (2007, I nagroda)



Fot. Elina Aleksitod

- 19. Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego „Roma-2009: Nagroda Chopina” (Rzym, Włochy, I nagroda),
  - 56. Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego Marii Canals w Barcelonie, Hiszpania (2010, I nagroda)
  - 2. Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego „H. Czerny-Stefańska In Memoriam” w Poznaniu, Polska (2011, I nagroda)
  - 3. Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego Maj Lind w Helsinkach, Finlandia (2012, II nagroda)
- Denis Zhdanov regularnie występuje w kraju i za granicą. Koncertował z wieloma orkiestrami symfonicznymi świata w: Madrycie, Valles, Bilbao, Granadzie (Hiszpania), z Orkiestrą TENERIFY, Orkiestrą Symfoniczną Filharmonii Pomorskiej, Ukraińską Orkiestrą Radia i Telewizji, Fińską Orkiestrą Radiową, Orkiestrą Kameralną „Nova Amadeus” (Włochy), Gruzińską Orkiestrą Narodową i polską „Sinfonia Iuventus”. Dał wiele recitali w Polsce – grał m.in. w Warszawie, Krakowie, Łodzi, Katowicach i we Wrocławiu. W 2009 roku wystąpił z Polską Orkiestrą Camerata. Dokonał nagrania płytowego utworów Fryderyka Chopina dla Międzynarodowej Fundacji Muzycznej im. Artura Rubinsteina w 2010 roku, nagrał też płytę z sonatami Antonia Solera dla wytwórni Naxos w 2011 roku.

## STRADIVARI QUARTETT

Cztery stradivariusy, perfekcyjne instrumenty muzyczne, odnajdują czterech muzyków, którzy wydobywają z nich całą wachlarz ludzkich emocji, jakie tylko może wyrazić muzyka. Kwartet Stradivari tworzą Xiaoming Wang wraz z Sebastianem Bohrenem, Lechem Antonio Uszynskim i Mają Weber. Tym, co ich jednoczy, jest miłość do muzyki; tym, co ich napędza – entuzjazm do wykorzystania swoich talentów, aby opowiadać historie; techniczna perfekcja jest podstawą, o której nie trzeba wspominać. Muzy-



fot. Quelle: ZYG

Xiaoming Wang, Sebastian Bohren, Maja Weber, Lech Antonio Uszyński

cy tchną życie w kompletne dzieło, na które składają się inne dzieła: praca Antonia Stradivariiego oraz utwory kompozytorów. Ta miłość jest czymś, co dociera do samego serca, co może poczuć każdy, kto potrafi oraz chce słuchać.

**Xiaoming Wang** – skrzypce; gra na skrzypcach „Aurea” z 1715 roku, ze złotego okresu Stradivariiego. Urodził się w Chinach w 1982 roku. Grę na skrzypcach rozpoczął w wieku czterech lat. W trakcie nauki szkolnej kontynuował równocześnie swój rozwój i edukację muzyczną pod okiem prof. Xu Lu w Konserwatorium Centralnym w Pekinie, gdzie uczył się gry na skrzypcach przez 10 lat. Muzyczny talent artysty był wspierany przez Centrum im. Herberta von Karajana, a rozkwitł w pełni w Wiedniu pod opieką Gerharda Schulza. Udział w konkursach Mi-Do-Violin i Stephanie Hohl zakończył się ogromnymi sukcesami, a w Konkursie im. Leopolda Mozarta został laureatem pierwszego miejsca i otrzymał nagrodę specjalną. Był koncertmistrzem orkiestr UBS Verbier oraz UBS Chamber, a w 2008 roku został drugim koncertmistrzem Orkiestry Operowej w Zurychu.

Artysta jest pasjonatem gry w tenisa stołowego, a wolny czas spędza przygotowując azjatyckie przysmaki oraz zwiedzając Amerykę Południową.

**Sebastian Bohren** – skrzypce; gra na skrzypcach „King George” z 1710 roku. Urodził się w Szwajcarii w 1987 roku, a grę na skrzypcach rozpoczął w wieku ośmiu lat. Podczas nauki szkolnej rozwijał równocześnie swoją edukację muzyczną pod okiem Jensa Lohmanna w Konserwatorium w Zurychu. Następnie przeniósł się na Uniwersytet Muzyczny w Zurychu, żeby uczyć się u renomowanych osobistości, jak prof. Zakhar Bron, a następnie w Lucernie u Igora Karsko. Jego późniejszym mentorem była prof. Ana Chumachenco. Będąc laureatem wielu konkursów i zdobywcą różnych nagród, muzyk występował jako solista i kameralista na terenie całej Europy w wielu prestiżowych miejscach, takich jak: Sala Koncertowa w Wiedniu, Pałac Monachium oraz Tonhalle w Zurychu. Akompaniowały mu m.in.: Orkiestra Kameralna z Zurychu, Orkiestra Kameralna z Lucerny, Młodzieżowa Orkiestra Filharmoniczna z Monachium i wiele innych.

Ulegając obecnym trendom, Sebastian spędza wolny czas w kinach, restauracjach lub grając w piłkę nożną.

**Lech Antonio Uszyński** – altówka; gra na instrumencie „Gibson” z 1734 roku. Urodził się w 1986 roku we Włoszech, w rodzinie polskich muzyków. Dorastał w Szwajcarii, a w wieku sześciu lat rozpoczął naukę gry na skrzypcach u swojego ojca. Od trzynastego roku życia gra także na altówce.

W późniejszych latach został podwójnym zwycięzcą – zarówno w grze na skrzypcach, jak i na altówce – w Młodzieżowym Konkursie dla Młodych Muzyków w Szwajcarii. Lekcje gry na skrzypcach pobierał u prof. Any Chumachenco i prof. Zakhara Brona w Zurychu, a swoją inspirację do gry na altówce czerpał od Rudolfa Barshai.

W 2001 roku założył wraz z bratem trio Elegiaque, z którym odnieśli zwycięstwo w prestiżowym Międzynarodowym Konkursie Muzyki Kameralnej im. Gaetano Zinetti. Lech Antonio uwielbia czytać, spędzać czas z przyjaciółmi oraz przemierzać swoją motorówką Jezioro Zuryskie.

**Maja Weber** – wiolonczela; gra na wiolonczeli „Bonamy Dobree-Suggia” z 1717 roku.

Urodziła się w 1974 roku w Szwajcarii. Grę na wiolonczeli rozpoczęła w wieku czterech lat, kiedy jeszcze instrument był większy od niej. W okresie dorastania główny wpływ na artystkę mieli jej nauczyciele: prof. Frans Helmerson, prof. Walter Levin i Alban Berg Quartet. Maja w bardzo młodym wieku grała w rodzinnym kwartecie oraz w Ars Amata Zürich, po czym założyła wraz z siostrą The Amar Quartet. Kwartet odniósł zwycięstwo w Bubenreuth, został laureatem drugiego miejsca na konkursach w Genewie i Grazu oraz zdobył nagrodę Millennium Award w Londynie. Artystka założyła Stradivari Quartett, urzeczywistniając w ten sposób ideał opowiadania historii muzyką. Jej pasją jest komunikacja, a rodzina i przyjaciele zajmują ważne miejsce w życiu artystki.



Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Łódzkiej, im. Artura Rubinsteina, 2011, solista Garrick Olson, dyr. Marcin Nalecz-Niesiolowski

## ORKIESTRA SYMFONICZNA FILHARMONII ŁÓDZKIEJ IM. ARTURA RUBINSTEINA

Zespół należy do najstarszych orkiestr w Polsce: jego protoplastą była działająca od 1915 roku Łódzka Orkiestra Symfoniczna, założona i prowadzona przez Tadeusza Mazurkiewicza. Obecnie – od września 2017 dyrygentem szefem orkiestry jest Paweł Przytockki. Zespół liczy 98 osób, na potrzeby niektórych utworów występuje w powiększonym składzie.

Zespół występował pod batutą takich dyrygentów, jak: Hermann Abendroth, Walerian Bierdiajew, Zdzisław Birnbaum, Grzegorz Fitelberg, Paweł Klecki, Sergiusz Kusewicz, Emil Młynarski, Stanisław Skrowaczewski. Pracowali z nim także: Łukasz Borowicz, Tomasz Bugaj, Henryk Czyż, Michał Dworzyński, Zdzisław Górzynski, Vladimir Kiradjiev, Jan Krenz, Jerzy Maksymiuk, Andrzej Markowski, Shlomo Mintz, Daniel Raskin, Michał Nesterowicz, Michael Sanderling, Andrzej Straszynski, Zdzisław Szostak, Muhai Tang, Krzysztof Urbański, Michael Zilm. Splendoru orkiestrze dodają również soliści, którzy z nią występowali. Byli to między innymi: Grażyna Bacewiczówna, Raul Koczalski, Witold Małcużyński, Dawid i Igor Ojstrachowie, Światosław Richter, Mściśław Rostropowicz, Henryk Szeryng, Imre Ungar, Krystian Zimerman, a w ostatnich latach: Andrzej Bauer, Rafał Blechacz, Kaja Danczowska, Łukasz Długosz, Andrzej Dobber, Maria Guleghina, Natalia Gutman, Sharon Kam, Konstanty Andrzej Kulka, Aleksandra Kurzak, Mariusz Kwiecień, Lang Lang, Waltraud Meyer, Midori, Ivan Monighetti, Garrick Ohlsson, Janusz Olejniczak, Piotr Paleczny, Piotr Pławner, Ewa Podleś, Ivo Pogorelić, Małgorzata Walewska. Szczególnie pielęgnowana jest pamięć o koncertach z udziałem patrona Filharmonii, pianisty Artura Rubinsteina, który wystąpił z orkiestrą między innymi podczas obchodów 60-lecia Filharmonii w 1975 roku.

Orkiestra dokonała kilkunastu nagrań płytowych, zrealizowanych dla Polskich Nagrań i firm zachodnich. Zarejestrowała m.in. II Symfonię Karola Szymanowskiego, V Symfonię Ludwiga van Beethovena, Carmina Burana Carla Orffa oraz cykl najpiękniejszych arii operowych z udziałem światowej sławy sopranistki Teresy Wojtaszek-Kubiak. Dla radia i telewizji w latach 70. powstały z udziałem orkiestry dwa przebojowe cykle muzyczne, których autorem był Henryk Czyż: „Nie taki diabeł straszny” oraz „I co dalej, laureacie?”

Zespół odbył wiele zagranicznych tournée. W ostatnich latach odwiedził: Austrię, Belgię, Holandię, Niemcy, Norwegię, Szwajcarię i Włochy, występując w tak prestiżowych salach koncertowych, jak Tonhalle w Zurychu czy Sala Królowej Elżbiety w Antwerpii. Koncertuje także w różnych miastach Polski, między innymi w filharmoniach Warszawy, Krakowa, Wrocławia i Poznania.

Orkiestra dokonała wielu prawykonań, między innymi podczas koncertów muzyki współczesnej „contem.ucha”. Publiczność usłyszała po raz pierwszy takie utwory, jak: I Symfonia „Capax Dei” Sławomira Kupczaka, „eXntropia” Dobromiły Jaskot, I Symfonia „Luci nella notte” IV Andrzeja Kwiecińskiego (w sezonie 2011/2012 był on kompozytorem-rezydentem Filharmonii Łódzkiej), „Outer Worlds Biking” Katarzyny Szwed.



fot. Zbigniew Burda

Orkiestra bierze udział w wielu organizowanych w Łodzi festiwalach muzycznych: Wędrownym Festiwalu Filharmonii Łódzkiej „Kolory Polski”, Międzynarodowym Festiwalu i Konkursie Indywidualności Muzycznych im. Aleksandra Tansmana, Rubinstein Piano Festival. Występuje podczas specjalnych cykli koncertowych Filharmonii Łódzkiej, takich jak „Łódzka Wielkanoc Muzyczna”, „Gwiazdy Met w Łodzi” czy „Filharmonia: o co tyle hałasu?!”. Często koncertuje z Chórem Filharmonii Łódzkiej, interpretując dzieła oratoryjne i kantatowe. W 2011 roku wraz z chórem FŁ brała udział w międzynarodowym projekcie artystyczno-edukacyjnym Oratorium Dance Project.

### ORKIESTRA SYMFONICZNA FILHARMONII CZĘSTOCHOWSKIEJ IM. BRONISŁAWA HUBERMANA

Orkiestra istnieje od 1945 roku, filharmoniczna od 1976, jej siedzibą jest gmach Filharmonii Częstochowskiej – od 2012 roku noszącej imię Bronisława Hubermana (1882-1947), słynnego skrzypka, z urodzenia częstochowianina. Nadanie imienia miało miejsce podczas inauguracji VIII Festiwalu Wiolinistycznego im. Bronisława Hubermana, podczas której wystąpili w Częstochowie słynni soliści: Vadim Repin, Dame Evelyn Glennie i Midori. Festiwal Wiolinistyczny im. Bronisława Hubermana filharmonia organizuje od 1997 roku, co dwa lata.

Orkiestra bierze udział w festiwalach organizowanych we własnej siedzibie oraz zewnętrznych; koncertowała w wielu salach koncertowych w kraju i za granicą, prowadzona przez tak słynnych dyrygentów jak: Tomasz Bugaj, Jerzy Maksymiuk, Marek Pijarowski, Jerzy Salwarowski, Tadeusz Strugała, Karol Stryja, Stanisław Gałoński, Gabriel Chmura, Luciano Acocella (Włochy), Zelman Boxer (USA), Vladyslav Czarnecki (Niemcy), Cindy Egolf (USA), Volker Hempfiling (Niemcy), Michi Hayashi (Japonia), Vladimir Kiradjev (Bułgaria), Olaf Koch (Niemcy), Arild Remmeril (Norwegia), Makoto Suehiro (Japonia), Joel Zuben (USA), Tsung Yeh (USA), Torsten Ostergen (Szwecja), Georg Mais (Niemcy), Tilo Lehmann (Niemcy), Antoine Mitchell (Wielka Brytania), Volker Schmidt-Gertenbach (Niemcy). Współpracowała z najslawniejszymi solistami śpiewakami oraz instrumentalistami, z wybitnych polskich pianistów z orkiestrą tą koncertowali: Krystian Zimerman, Piotr Paleczny, Janusz Olejniczak, Krzysztof Jabłoński i inni.

Od września 2012 roku działa przy filharmonii Chór Filharmonii Częstochowskiej „Collegium Cantorum” pod dyrekcją Janusza Siadłaka.

Dyrektorem naczelnym filharmonii jest od 2011 roku Ireneusz Kozera. Dyrektorem artystycznym jest Adam Klocek.

## **PERFORMERS BIOGRAPHY**

## YULIANNA AVDEEVA

Rose to fame when she won First Prize in the Chopin Competition in 2010. She has since embarked on a world-class career and her artistic integrity is rapidly ensuring her a place among the most distinctive artists of her generation.

A regular performer throughout Asia, in autumn 2014 Avdeeva undertook an extensive tour of Japan, featuring concerto performances with the NHK Symphony and Osaka Philharmonic orchestras. This was followed by a major recital tour and the Toshiba Grand Concert Tour with Orchestre National du Capitole de Toulouse/Tugan Sokhiev. She also appeared with the Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin/Marek Janowski, Royal Stockholm Philharmonic Orchestra/Manfred Honeck and Bournemouth Symphony Orchestra/Kirill Karabits.

Recent orchestral highlights have included performances with Finnish Radio Symphony, London Philharmonic and Pittsburgh Symphony orchestras and the Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia. She also toured Spain and Italy with the Tchaikovsky Symphony Orchestra of Moscow Radio and Vladimir Fedoseyev and undertook an acclaimed tour of the USA with the Warsaw Philharmonic Orchestra under Antoni Wit.

Yulianna Avdeeva's Chopin performances have drawn particular praise, marking her out as one of the composer's foremost interpreters. She is known for performing on period instruments, having played Chopin's Piano Concertos on an Erard piano at the Festival "Chopin and his Europe" with the Orchestra of the Age of Enlightenment and Orchestra of the Eighteenth Century conducted by the late Frans Brüggen. With the latter ensemble she released a recording of these concertos on the Fryderyk Chopin Institute label to great critical acclaim. Her long association with the Institute has won her a huge following in Poland. Avdeeva's most recent recital recording featuring works by Chopin, Schubert and Prokofiev was released on Mirare in August 2014.

In recital, Avdeeva has performed at London's International Piano Series, Rheingau Musik Festival, Barcelona's Palau de la Música Catalana, Liederhalle Stuttgart, Philharmonie Essen, Salle Gaveau Paris, Schwetzingen Festspiele and La Roque d'Anthéron Festival. An active and committed chamber musician, she has worked with members of the Berliner Philharmoniker and members of the Academy of St Martin in the Fields, with whom she collaborated at the Muziekgebouw Frits Philips Eindhoven in December 2012. This season, an extensive recital tour with violinist Julia Fischer takes her to the Théâtre des Champs-Élysées Paris, Grand Théâtre de Provence, Auditorium de Lyon, the Menuhin Festival Gstaad and the Bratislava Music Festival, amongst others.

Yulianna Avdeeva began her piano studies at the age of five with Elena Ivanova at Moscow's Gnessin Special School of Music and later studied with Konstantin Scherbakov and with Vladimir Tropp. At the International Piano Academy Lake Como,

she was taught among others by William Grant Naboré, Dmitri Bashkirov and Fou Ts'ong. In addition to her Chopin prize, she has won several other prizes including the Bremen Piano Contest in 2003, the Concours de Genève 2006 and the Arthur Rubinstein Competition in Poland.

*(bio from Harrisson/Parrott website)*

## **SERGEI BABAYAN**

*Technical brilliance and imaginative delight...  
„London TimesOnline“*

Hailed for his emotional intensity, bold energy and remarkable levels of color, Sergei Babayan brings a deep understanding and insight to a stylistically diverse repertoire, which includes a performance history of 54 concertos. Le Figaro has praised his “unequaled touch, perfectly harmonious phrasing and breathtaking virtuosity.”

Highlights of the 2016/2017 season included recitals in Montreal; Vancouver; Lawrence, Kansas; St. Paul, Minnesota; Durham, North Carolina; Charleston, South Carolina; and Evanston, Illinois; duo recitals with Daniil Trifonov in Princeton New Jersey, and Sarasota, Florida; chamber music performances in Los Angeles, and Fort Worth; and a return again to the Verbier Festival for a recital in August 2017.

Highlights of the 2014/2015 season included performances in Lugano with Martha Argerich; a return to the Verbier Festival, where he debuted in July 2014; and a performance at Wigmore Hall.

In the 2013/2014 concert season, Sergei Babayan and his star student Daniil Trifonov played several concerts in duo performing the music of Schubert, Mozart, Mendelssohn, Rachmaninov, Rimsky-Korsakov and Prokofiev.

Mr. Babayan is a frequent guest at music festivals in Europe and the US. In July 2013, he was invited by Martha Argerich to her festival “Progetto Martha Argerich” in Lugano, Switzerland. The two artists performed a newly created cycle of transcriptions for two pianos by Babayan from Prokofiev’s “Romeo and Juliet”. The concert was broadcast live, and Ms. Argerich invited Mr. Babayan to perform the transcription with her again at the Klavier-Festival in Ruhr, Germany.

Babayan has collaborated with such conductors as Yuri Temirkanov, Neeme Jarvi, Hans Graf, David Robertson, Tugan Sokhiev, and Kazimierz Kord, among others. Since 2006, Babayan has performed with Valery Gergiev numerous times to great critical acclaim, including appearances at the International Festival “Stars of the White Nights”, the Moscow Easter Festival, the Barbican with Mo. Gergiev conducting the London Symphony Orchestra, in St. Petersburg’s Mariinsky Theatre, the Great Hall of the Moscow Conservatory, Théâtre des Champs-Élysées in Paris, at the Salzburg Festival, and at the Rotterdam Philharmonic-Gergiev Festival where Babayan was artist-in-residence.

Mr. Babayan performs with the world’s foremost orchestras, including the London Symphony, Cleveland Orchestra, Orchestra of the Mariinsky Theatre, Warsaw Philharmonic, BBC Scottish Symphony Orchestra, Orchestre Nationale de Lille, Detroit Symphony Orchestra, Baltimore Symphony Orchestra and the New World Symphony.

His engagements and tours have brought him to preeminent international concert venues including Salle Gaveau in Paris, Wigmore Hall in London, Carnegie Hall in New York, the Warsaw Philharmonic, Severance Hall in Cleveland, Mariinsky Theatre in St.Petersburg, Herkulesaal in Munich, Liederhalle in Stuttgart, Meistersingerhalle in Nurnberg, Konzerthaus in Berlin, Brahms-Saal in Karlsruhe, Beethovenhalle in Bonn, Philharmonie Hall in Essen, Rudolfinum-Dvorak Hall in Prague, Victoria Hall in Geneva in and many others.

Mr. Babayan’s performances have been broadcast by WQXR, WCLV, Radio France, Polish Radio and Television, BBC-TV, NHK Satellite Television and Medici TV.

Born in Armenia into a musical family, Babayan began his studies there with Georgy Saradjev and continued at the Moscow Conservatory with Mikhail Pletnev, Vera Gornostayeva and Lev Naumov. Following his first trip outside of the USSR in 1989, he won consecutive first prizes in several major international competitions including the Robert Casadesus International Piano Competition (renamed the Cleveland International Piano Competition), the Hamamatsu Piano Competition, and the Scottish International Piano Competition.

*(Text provided by the Opus 3 Artists Agency)*

## **FEDERICO COLLI**

„Beautiful pianism with wonderful tone; very sensitive to nuances, voicing and atmosphere; intelligent, energetic and never heavy-handed“.

The Independent

Italian pianist Federico Colli is internationally recognized for his intelligent, imaginative interpretations and impeccable technique, praised for his ‘crystalline brilliance and translucence that takes you to the heart of everything he plays’ (Gramophone ).

Federico first came to prominence after winning the Salzburg Mozart Competition in 2011 and the Leeds International Piano Competition in 2012.

Since then, he has been performing with orchestras including the Mariinsky Orchestra, St.Petersburg Philharmonic, Accademia Nazionale di Santa Cecilia, RAI National Symphony, BBC Symphony Royal Scottish National, RTE National Symphony, Royal Liverpool Philharmonic, Halle Orchestra, Vienna Chamber, Camerata Salzburg, Polish Radio National Symphony, Philharmonie Zuidnederland, National Philharmonic of Ukraine, and Orquestra Sinfonica Brasileira; at venues such as the Vienna Musikverein and Konzerthaus, Berlin Konzerthaus, Munich Herkulesaal, Hamburg

Laeiszhalle, Beethovenhalle Bonn, NDR Landesfunkhaus in Hannover, Amsterdam Concertgebouw, Muziekgebouw Eindhoven, Barbican Hall, Queen Elizabeth Hall, Glasgow Royal Concert Hall, Usher Hall in Edinburgh, Liverpool Philharmonic Hall, Dublin National Concert Hall, Salle Cortot in Paris, Rudolfinum Dvorak Hall in Prague, Auditorium Parco della Musica in Rome, Teatro degli Arcimboldi in Milan, Lingotto in Turin, Philharmonic Concert Hall in Warsaw, Theatro Municipal in Rio de Janeiro, Nikkei Hall, and the Mariinsky Concert Hall in St Petersburg.

Federico has worked with esteemed conductors including Valery Gergiev, Yuri Temirkanov, Vladimir Ashkenazy, Vasily Petrenko, Juraj Valčuha, Thomas Sondergard, Alan Buribayev, Joji Hattori, Jacek Kasprzyk, Ed Spanjaard, Roman Kofman, Sir Mark Elder, and Dennis Russel Davies.

Further afield he performed at the Hong Kong City Hall Concert Hall, Sala Nezahualcoyotl in Mexico City with the Orquesta Filarmonica de la UNAM under Pier Carlo Orizio; and he toured Japan giving performances at Nikkei Hall, Musashino Concert Hall and Bunka Kaikan in Tokyo, and the Performing Arts Center in Hyogo.

Federico records exclusively for Chandos Records, with which he will release his first disc in May 2018 of sonatas by Domenico Scarlatti. This will be followed by a disc of Bach and Bach-Busoni. To coincide with his debut at the Southbank Centre's International Piano Series in April 2014, Federico's debut solo CD produced by Champs Hill Records was released to great critical acclaim, featuring works by Beethoven, Scriabin and Mussorgsky.

BBC Music Magazine wrote of the disc 'Colli's captivating ability to illuminate even the most densely packed musical terrain emerges as a structure of supreme logic, propelled rather than merely embellished by mystical ripples and flutterings'.

Performing Rachmaninov's Piano Concerto No. 3, he made his London concerto debut with the BBC Symphony Orchestra under Sakari Oramo, about which The Times wrote 'played with formidable delicacy by Federico Colli, with limpid tone and calligraphic phrasing. Colli takes care to seduce before sweeping the listener off his or her feet'.

Recent recitals include Rio de Janeiro City of Arts, Sociedad Filarmonica of Bilbao, Southampton Turner Sims, LSO St Luke's, Harrogate Spring Series, Societa dei Concerti in Milan, Ferrara Musica, and Musica Insieme Bologna; with festival appearances at the Ruhr Piano Festival, MiTo Settembre Musica, Brescia and Bergamo International Piano Festival, Hong Kong Joy of Music, Dvorak Prague, and Duszniaki International Chopin Piano Festival.

Federico's concerts have been broadcast on BBC Radio 3, RAI radio and TV, Mariinsky TV, Polish Radio, and ORF Austria. In recent seasons, Federico Colli has had the honour to share the stage with renowned musicians such as Lang Lang, Martha Argerich, Nelson Freire and Leonidas Kavakos.

Highlights in 2016/17 include debuts with the Philharmonia Orchestra under Alpesh Chauhan, performing Rachmaninov Piano Concerto No. 2; with the Pomeriggi Musicali Orchestra performing Saint-Saens Piano Concerto No. 2; and at the Eilat Chamber Music Festival. He returns to the Southbank Centre's International Piano Se-

ries for a solo recital. Further engagements in Italy include recitals in Rome, Florence, Naples, as well as concerto performances with the Orchestra della Toscana, performing Beethoven Piano Concerto No. 3. Further ahead, Federico makes his debuts at the Royal Albert Hall and at Wigmore Hall, London.

In 2011, he received a 'Grosso d'Argento' from the mayor of his hometown Brescia, in recognition of his artistic achievements. In 2014, Federico was selected by International Piano magazine as one of the '30 pianists under 30 who are likely to dominate the world stage in years to come'.

Born in Brescia in 1988, he studied at the Milan Conservatory, the Imola International Piano Academy and the Salzburg Mozarteum under the guidance of Sergio Marengoni, Konstantin Bogino, Boris Petrushansky and Pavel Gililov.

AAF2017

## KIRILL GERSTEIN

"After a long orchestral perambulation, black, sardonic chords were exhumed in the brass, which was Kirill Gerstein's cue [in Busoni's Piano Concerto] to unleash punishing chords that thunder up and down for at least a minute too long to take seriously. Entirely wonderful through the whole phantasmagoric, gargantuan, mystifying, hilarious thing, Mr. Gerstein — playing with the straightest of faces under the baton of Sakari Oramo — barely mopped his brow."

The New York Times, 17 March 2017

Pianist Kirill Gerstein's curiosity and versatility has led to a powerful engagement with a wide range of repertoire and styles. From Bach to Adès, his playing is distinguished by its clarity of expression, discerning intelligence and virtuosity. Gerstein's energetic and imaginative musical personality has taken him rapidly to the top of his profession. An American citizen based in Berlin, Gerstein's career is balanced between the US and Europe where, in recent seasons, he has made his debuts with the Vienna Philharmonic, Berlin Philharmonic and Royal Concertgebouw Orchestras. In Europe this season in addition to touring with the Leipzig Gewandhaus under Blomstedt, and RAI Torino under Bychkov, Gerstein will perform with the Bayerischen Rundfunks and Pappano; the Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin and Adès; Royal Stockholm Philharmonic and Oramo; and the Czech Philharmonic and Bychkov. In the US, he will perform piano concertos by Brahms with the Chicago Symphony Orchestra under Muti, Bach with the Boston Symphony and Nelsons, and Gershwin with the Baltimore Symphony and Alsop.

In recital, Gerstein appears at London's Wigmore Hall, the Louisiana Museum of Modern Art in Denmark, the Rudolfinum in Prague as well as part of the Arthur Rubinstein Festival in Lodz, the Gilmore Keyboard Festival and the Peoples' Symphony



Concerts in New York. Equally at home in chamber music, Gerstein can be heard in concert with Leonidas Kavakos at the George Enescu Festival, on tour across Japan with Daishin Kashimoto, in a French programme at Amsterdam's Concertgebouw and on tour in North America with Clemens Hagen performing Beethoven's Cello Sonatas.

Autumn 2017 marks the release of Scriabin's Piano Concerto in F-sharp minor with the Oslo Philharmonic and Chief Conductor Vasily Petrenko (LAWO Classics), and the recording of Scriabin's Prometheus: The Poem of Fire with the same forces. The New Year brings Gershwin's Piano Concerto in F and Rhapsody in Blue with the Saint Louis Symphony Orchestra and David Robertson for myrios classics, joining previous recordings for the label which include Liszt's Transcendental Études, picked by The New Yorker as one of 2016's notable recordings; Tchaikovsky's First Piano Concerto in the composer's own final version from 1879; Imaginary Pictures coupling Musorgsky's Pictures at an Exhibition with Schumann's Carnaval; two discs with Tabea Zimmerman of sonatas for viola and piano by Brahms, Schubert, Franck, Clarke and Vieuxtemps; and a recital disc of works by Schumann, Liszt and Knussen.

Kirill Gerstein was born in 1979 in Voronezh. Brought up in the former Soviet Union studying both classical and jazz piano, at 14 Gerstein moved to the US where he was the youngest student to attend Boston's Berklee College of Music. Shifting his focus to the classical repertoire, he studied with Solomon Mikowsky in New York, Dmitri Bashkurov in Madrid and Ferenc Rados in Budapest. Gerstein won the first of a series of prestigious accolades in 2001: First Prize at the 10th Arthur Rubinstein Competition. In 2002, he won a Gilmore Young Artist Award, and in 2010 both an Avery Fisher Career Grant and the Gilmore Artist Award, which provided the funds for him to commission new works from Timothy Andres, Chick Corea, Alexander Goehr, Oliver Knussen and Brad Mehldau. Following his belief in the importance of teaching, Gerstein taught at the Stuttgart Musik Hochschule from 2007-2017 and, from autumn 2018, will teach as part of Kronberg Academy's newly announced Sir Andrés Schiff Performance Programme for Young Artists.

[www.kirillgerstein.com](http://www.kirillgerstein.com) September 2017

### ALEXANDER KORSANTIA

Dubbed "a major artist" by the "Miami Herald" and a "quiet maverick" by the "Daily Telegraph", pianist Alexander Korsantia has been praised for the „clarity of his technique, richly varied tone and dynamic phrasing" ("Baltimore Sun"), and a „piano technique where difficulties simply do not exist" ("Calgary Sun"). The Boston Globe found his interpretation of Pictures of an Exhibition to be „a performance that could annihilate all others one has heard." And the Birmingham Post gushed that „his intensely responsive reading was shot through with a vein of constant fantasy, whether musing or mercurial". Ever since winning the First Prize and Gold Medal of the Artur Rubinstein Piano Master Competition and the First Prize at the Sidney International Piano

Competition, Korsantia's career has taken him to many of the world's major concert halls, collaborating with renowned conductors such as Christoph Eschenbach, Gianandrea Noseda, Valeri Gergiev and Paavo Jarvi and orchestras as the Chicago Symphony, Kirov Orchestra, City of Birmingham Symphony and Israel Philharmonic.

Recent and coming seasons bring him to the Cincinnati Symphony, Edmonton, Huntsville, Pacific, Louisville, Bogota, San Juan, Jerusalem, City of Birmingham, Oregon, Vancouver, Omaha, Elgin, Mannheim and Israel Symphony orchestras; Tokyo, Louisiana, Oslo, Malaga and Israel Philharmonic orchestras; Georgian Sinfonietta, Ingolstadt and Israel Chamber Orchestra, Jerusalem Camerata, Orchestre National du Capitole de Toulouse, RAI Orchestra in Turin, Polish Radio Orchestra, Orquesta Sinfonica Nacional in Mexico City among many others. He can be heard at Piano Jacobins concert series in Toulouse, Warsaw, Boston, Tel Aviv, Jerusalem, Vancouver, Calgary, San Francisco, Lodz, White Nights Festival in St. Petersburg, Tanglewood, Newport, Stresa, Gilmore, Verbier festivals and music series performing solo recitals and collaborating with musicians such as Yuri Bashmet, Vadim Repin and Sergei Nakoriakov among others. Bel Air Music and Piano Classics are among the recording labels Mr. Korsantia has worked with. The most recent release includes a collection of piano variations by Beethoven (Eroica), Rachmaninoff (Chopin) and Copland.

Born in 1965 in Tbilisi, Georgia, Alexander Korsantia began his musical studies at an early age with his mother, Sventlana Korsantia and later became a pupil of Tengiz Amiredjibi, Georgia's foremost piano instructor. In 1992, he moved his family to the United States and joined the famed piano studio of fellow Georgian, Alexander Toradze, at Indiana University in South Bend. In 1999, he was awarded one of the most prestigious national awards, the Order of Honor, bestowed on him by then-President Eduard Shevardnadze. Korsantia resides in Boston where he is a Professor of Piano on the faculty of the New England Conservatory. Mr. Korsantia is the artistic director of the annual music festival "From Easter to Ascension" in Georgia.

### JAKUB KUSZLIK

Jakub Kuszlik was born in 1996. He graduated Władysław Żeleński Music School in Cracow in prof. Olga Łazarska class and currently is a student of prof. Ekaterina Popowa-Zydroń at Feliks Nowowiejski Music Academy in Bydgoszcz.

He also worked with Arie Vardi, Kevin Kenner, Bernd Goetzke, Bruno Canino, Stepan Simoni and Waldemar Andrzejewski.

His biggest achievement is II prize at the International Paderewski Piano Competition in Bydgoszcz (he also won several special prizes, e.g. Chopin prize, Paderewski major work prize and others). He also won several prizes at other international and national competitions, e.g. X Competition „Artur Rubinstein in memoriam" in Bydgoszcz (II prize), XIII Ludwik Stefanski and Halina Czerny – Stefańska Competition in

Plock (Grand Prix), National Auditions of Piano Students (I prize) and VI Moritz Moszkowski Competition in Kielce (I prize). In 2015 he received the title of winner of the Young Performers' Stage as well as a special prize for the best performance of Karol Szymanowski piece at the 49th Polish Piano Players Festival in Slupsk.

Jakub Kuszlík performed in Poland and abroad, e.g. in Germany, Italy, Japan, Norway, Iceland.

Jakub received a scholarship from the Ministry of Culture and National Heritage; he also received a scholarship of the Czartoryski's Foundation an honorary scholarship of the Pro Musica Bona Foundation.

### **TOMASZ RITTER**

Tomasz Ritter was born in 1995 in Lublin, Poland. In 2008, he became a pupil of Irina Rumianceva-Dabrowski at the Karol Szymanowski State School of Music in Warsaw, from which he graduated with special honors. From September 2014, he has been a student of the Pyotr Tchaikovsky Conservatory in Moscow, in the class of prof. Mikhail Voskresnsky (piano), prof. Alexei Lubimov (piano, pianoforte) and Maria Uspenskaya and Alexei Shevchenko (harpsichord).

In November 2011, he won the 9<sup>th</sup> International Competition For Young Pianists "Arthur Rubinstein in memoriam" in Bydgoszcz, also receiving the Aniela Młynarska-Rubinstein Prize and the Arthur Rubinstein's Ruby Pin for Artistic Individuality. A year later he became a laureate of the Young Artists' Stage at the 46<sup>th</sup> Polish Piano Festival in Slupsk. He is also the winner of numerous other competitions: San Sebastian (2008, the first prize), Enschede (2010, the first prize and the Press Prize); Prague (2010, "Talent Mladeho Klaviru"); "Szymanowski in memoriam" in Warsaw (2011, the first prize).

Tomasz Ritter participated in master classes given by Victor Merzhanov, Tatiana Shebanova, Vera Nosina, Avedis Kouyoumdjian, Malcolm Bilson. He participated in festivals and concerts in Poland and abroad, performing with the Polish Radio Orchestra, Sinfonia Varsovia, Sinfonia Baltica, Martinů Quartet from Prague and Stradivari Quartet from Zurich.

### **PAWEŁ WAKARECY**

Pianist Paweł Wakarecy was born in 1987 in Toruń. After completing his music school education with Ewa Skarżewska in Toruń and piano studies with Katarzyna Popowa-Zydroń at the Feliks Nowowiejski Academy of Music in Bydgoszcz, Paweł Wakarecy graduated with honors in 2011 and became an assistant lecturer at the faculty of his alma mater.

He developed his abilities at master classes taught by e. g. Bernard Ringeissen, Ewa Pobłocka, Jaques Rouvier, Dang Thai Son, Mikhail Voskressensky and Nelson Goerner.

The pianist was awarded in many national and international piano competitions for children and youth. He received special awards in the International Ignacy Jan Paderewski Competition in Bydgoszcz (2007) and was a finalist of the International Fryderyk Chopin Competition in Darmstadt (2009).

In the 16th International Fryderyk Chopin Piano Competition in Warsaw (2010), he was awarded a distinction and a special award „for the most highly assessed Polish participant”.

As part of the Chopin Year celebrations in 2010, Paweł Wakarecy gave more than 50 concerts in Poland as well as abroad in Germany, Sweden, Russia, Bulgaria, France, Switzerland, Belgium, Italy, Great Britain, China, Japan and Chile. In 2012 he toured Ukraine with the „Amadeus” Chamber Orchestra of the Polish Radio. The same year he gave a recital in Moscow and London (Cadogan Hall). In 2013-2014 he performed in important places connected with Chopin's life – at Chopin festivals in Valldemossa (Mallorca) and Nohant (France), in Schubert Saal of Vienna Konzerthaus. He performed in prestigious concert halls like The Cadogan Hall and Westminster Cathedral Hall in London, Salle Cortot in Paris, Oji Hall in Tokyo, or Grand Hall of Kiev Conservatory.

The artist has played with such ensembles as: Warsaw Philharmonic Symphony Orchestra, the Polish Radio Orchestra, the Polish Radio Symphony Orchestra in Katowice (NOSPR), Sinfonia Iuventus Polish Orchestra, the Polish Philharmonic Sinfonia Baltica, and the majority of philharmonic orchestras in Poland, under the baton of Agnieszka Duczmal, Antoni Wit, Łukasz Borowicz, Zygmunt Rychert, Jerzy Salwarowski, Mitsuiohi Oikawa and Daniel Smith.

As a chamber musician he performs in Wakarecy Piano Duo with his wife Aleksandra, and plays in chamber ensembles with most prominent young Polish musicians.

The English music critic John Allison wrote in his commentary to the CD released by the Fryderyk Chopin Institute in 2011, containing selected performances from the 2010' Chopin Competition in Warsaw:

„As the only Polish finalist in the 16th International Fryderyk Chopin Competition, Paweł Wakarecy [...] had shown himself to be one of the outstanding pianist. The Toruń-born player certainly showed natural, instinctive feeling for nearly everything he tackled, often capturing that subtle, nostalgic quality that Poles call ‚żał’. But if his Polish genes showed through, he never appeared to take anything in the music for granted, and most of his interpretations were the result of a searching, individual musical mind. Above all, Wakarecy's play convinced to the depth of his touch, which showed a very physical connection to the instrument.”

### **DENIS ZHDANOV**

Denis Zhdanov was born 12 December 1988 in Chernigov, Ukraine. He studied with Boris Fedorov at the Academy of Music in Kiev and with Leonid Margarius at the Accademia Pianistica Internazionale "Incontri col Maestro" in Imola (Italy).

Laureate of several piano contests, he won numerous awards at prestigious International Music Competitions including:

- The 7th International Youth Piano Competition “Arthur Rubinstein in Memoriam” in Bydgoszcz, Poland (2007, the first prize);
- The 19th International Piano Competition “Roma-2009: Chopin Prize” (Rome, Italy, the first prize);
- The 56th International Maria Canals Piano Competition in Barcelona, Spain (WFIMC, 2010, the first prize);
- The 2nd International Piano Competition “Cherny-Stefanska in Memoriam” Poznan, Poland (2011, the first prize);
- The 3rd Maj Lind International Piano Competition in Helsinki, Finland (2012, the second prize).

Denis Zhdanov performs in Ukraine and abroad. He has appeared with the following orchestras of the world: the Madrid Symphony Orchestra, the Valles Symphony (Spain), Orchestra Symphonica de Tenerife, the Bilbao Symphonic Orchestra, Granada Symphonic Orchestra, the Pomeranian Symphony (Poland), the Ukrainian TV and Radio Orchestra, the Finnish Radio Orchestra, the “Nova Amadeus” Chamber Orchestra (Italy), the Georgian National Symphony, and the “Sinfonia luventus” Orchestra (Poland), among others.

He has given numerous recitals in Poland – Warsaw, Cracow, Łódź, Katowice, Wrocław. In 2009 played with the Polish Orchestra Camerata.

He also recorded a CD with Chopin works for the Arthur Rubinstein International Music Foundation in 2010 and a CD with Sonatas of Padre A. Soler with the “Naxos” Label in 2011.

## STRADIVARI QUARTETT

Four Stradivarius, perfect musical instruments, along with four musicians who bring out of them all the height and depth of human emotion that music can express. Xiaoming Wang forms together with Sebastian Bohren, Lech Antonio Uszynski and Maja Weber the Stradivari Quartett. What unites them is their love of music; what drives them is their enthusiasm for using their musical talent to tell stories; technical perfection is a basic precondition which can be allowed to slip into the background. They breathe life into the completed work: the work of Stradivari and the works of the composers. This love is something that reaches to the heart and can be felt by anyone who is able and willing to listen.

**Xiaoming Wang** – plays on the “Aurea” violin made in 1715, Stradivari’s Golden Period. Wang was born in China in 1982, he started playing the violin at the age of four. While still at school, he continued his musical development and education under Prof. Xu Lu at the Central Conservatory in Beijing, where he studied violin perfor-

mance for ten years. His musical talent was promoted by the Herbert von Karajan Center and flourished under the tutelage of Gerhard Schulz in Vienna. He competed with great success in the Mi-Do-Violin and Stephanie Hohl-Competitions, and won 1<sup>st</sup> prizes and the special award at the Leopold Mozart-Competition. He has been the concertmaster of the UBS Verbier Orchestra and the UBS Chamber Orchestra, and in 2008 he became the 2<sup>nd</sup> concertmaster of the Zurich Opera Orchestra. He is a passionate table tennis player and spends his leisure time by preparing Asian culinary delicacies and exploring South America.

**Sebastian Bohren** – violin; plays on the “King George” violin made in 1710.

Born in Switzerland in 1987, he started playing the violin at the age of eight. While still in school, he continued his musical development and education under Jens Lohmann at the Conservatory of Zurich. He transferred to Zurich University of Music to study with renowned figures such as Prof. Zakhar Bron and later in Lucerne with Igor Karsko. His further mentors included Prof. Ana Chumachenco. As a winner of many competitions and prizes, he performed as a soloist and chamber musician throughout Europe in many prestigious venues, such as the Vienna Konzerthaus, the Munich Residency and the Zurich Tonhalle, accompanied by orchestras such as the Zurich Chamber Orchestra, the Lucerne Chamber Orchestra, the Young Munich Philharmony and many others. As a fashion victim Sebastian spends his free time in cinemas, restaurants or playing soccer.

**Lech Antonio Uszynski** – viola, plays on the “Gibson” from 1734.

Born in 1986 in Italy to a family of Polish musicians, he grew up in Switzerland and began learning violin from his father at the age of six. He has also been playing the viola since the age of 13. He was later a double winner – in violin and viola – at the Swiss Youth Music Competition. He studied violin under Professor Ana Chumachenco and Professor Zakhar Bron in Zurich, and drew inspiration for his viola play from Rudolf Barshai. In 2001, he founded the Trio Elegiaque with his brother, and they went on to win the prestigious Gaetano Zinetti International Chamber Music Competition. Apart from his passion for music he loves to spend time reading, with friends or skimming across Lake Zurich in his motorboat.

**Maja Weber** – cello, plays on the “Bonamy Dobree-Suggia” from 1717.

Born in 1974 in Switzerland, she began playing the cello at the age of four, when the instrument was bigger than she was. Her teachers, Prof. Frans Helmerson, Prof. Walter Levin and Alban Berg Quartet had a major impact on her adolescence. At a very young age she played in the family quartet and in the Ars Amata Zürich, then formed the Amar Quartet with her sister, winning 1<sup>st</sup> prize at Bubenreuth, 2<sup>nd</sup> prize at Geneva and Graz, and the Millennium Award in London. She created the Stradivari Quartett and in doing so is pursuing her ideal of telling stories with music. In her private life, her passion remains communication; her family and friends occupy an important place in her life.

## THE ARTHUR RUBINSTEIN LODZ PHILHARMONIC ORCHESTRA

The Arthur Rubinstein Lodz Philharmonic Orchestra (ARPO) takes pride in its long and rich history, with its predecessor being the Łódź Symphony Orchestra, established in 1915. Thus, the ARPO is the second oldest symphony orchestra in Poland, after the Warsaw National Philharmonic.

Since September 2017, the Principal Conductor of the ARPO has been Paweł Przytocki. In recent years the ARPO has been led by such renowned conductors as Daniel Raitskin, Golo Berg, Michael Sanderling, Shlomo Mintz, Carlos Miguel Prieto. In the past it was also directed by Emil Młynarski, Walerian Bierdajew, Grzegorz Fitelberg, Henryk Czyż, Jan Krenz, Tomasz Bugaj, Vladimir Kiradjiev, and Jerzy Maszymiuk. The long list of outstanding soloists the orchestra has collaborated with includes Arthur Rubinstein, Witold Małcużyński, David and Igor Oistrakh, Sviatoslav Richter, Mstislav Rostropovich, Stanisław Skrowaczewski, Henryk Szeryng, Krystian Zimerman, and, more recently Andrzej Bauer, Piotr Paleczny, Ewa Podleś, Aleksandra Kurzak, Mariusz Kwiecień, Ivo Pogorelich, LangLang, Rafał Blechacz, Piotr Anderszewski and Midori.

The ARPO has made several recordings for Polskie Nagrania and West European companies. The recorded works include Karol Szymanowski's Symphony No. 2, Ludwig van Beethoven's Symphony No. 5, Carl Orff's Carmina Burana and a selection of the most beautiful operatic arias with the world-famous soprano Teresa Wojtaszek-Kubiak. The orchestra has taken part in two hit music series for radio and television created by Henryk Czyż: "The Devil is Not As Black As He is Painted" and "What's Next, Winner?" Furthermore, the ARPO has toured worldwide.

The ARPO is currently comprised of 98 instrumentalists working on a full-time basis, but if need be it can add even more, drawing on a pool of qualified musicians. Thus, it can perform a vast range of repertoire: from Baroque (e.g. G. F. Handel, J. S. Bach, A. Vivaldi) to contemporary music (W. Lutosławski, P. Szymański, P. Mykietyn, Ph. Glass), and from chamber music to grand-scale oratorios or cantatas.

## THE CZĘSTOCHOWA PHILHARMONIC SYMPHONY ORCHESTRA

The orchestra was founded in 1945 and it is associated with the Częstochowa Philharmonic since 1976. The Philharmonic has gone by the name of Bronisław Huberman since 2012. Bronisław Huberman (1882-1947) was a famous violinist born in Częstochowa. The naming ceremony took place during the inauguration of the VIII

Bronisław Huberman Violin Festival, during which many famous soloists appeared in his home town: Vadim Repin, Dame Evelyn Glennie, and Midori Goto. The Bronisław Huberman Violin Festival has been organized since 1997, and takes place every two years.

The orchestra takes part in festivals organized in the Częstochowa Philharmonic as well as elsewhere. The orchestra performed in many concert halls in Poland and abroad, including the ones led by famous conductors such as: Tomasz Bugaj, Jerzy Maksymiuk, Marek Pijarowski, Jerzy Salwarowski, Tadeusz Strugała, Karol Stryja, Stanisław Gałoński, Gabriel Chmura, Luciano Acocella (Italy), Zelman Boxer (USA), Vladyslav Czarnecki (Germany), Cindy Egolf (USA), Volker Hempfling (Germany), Michi Hayashi (Japan), Vladimir Kiradjiev (Bulgaria), Olaf Koch (Germany), Arild Remmeril (Norway), Makoto Suehiro (Japan), Joel Zuben (USA), Tsung Yeh (USA), Torsten Ostergen (Sweden), Georg Mais (Germany), Tilo Lehmann (Germany), Antoine Mitchell (UK), and Volker Schmidt-Gertenbach (Germany). The orchestra collaborated with the most famous instrumental and vocal soloists. The orchestra also worked with prominent pianists, in Poland those were; Krystian Zimerman, Piotr Paleczny, Janusz Olejniczak, Krzysztof Jabłoński and others.

Since 2012, the Philharmonic has added its choir "Collegium Cantorum", directed by Janusz Siadlak.

The chief executive of the Philharmonic, since 2011, is Ireneusz Kozera, while the artistic director is Adam Kłoczek.

**Natalie Moreno-Kamińska**

## RUBINSTEIN PIANO FESTIVAL JAKO MARKA ŁODZI

**Fragment publikacji autorstwa mgr Natalie Moreno-Kamińskiej, przygotowanej przez Międzynarodową Fundację Muzyczną im. Artura Rubinsteina w Łodzi z okazji jubileuszu dziesięciolecia działalności fundacji i V Rubinstein Piano Festivalu.**

Rubinstein Piano Festival to wydarzenie niezwykle, gdyż wyjątkowe są cele jego istnienia. Został zainaugurowany w 2008 roku, jednak jego historia rozpoczęła się dużo wcześniej.

Festiwal powstał z inspiracji rodziny Maestra Rubinsteina, jego przyjaciela Jana Jacoba Bistrizky'ego, który był organizatorem słynnego Międzynarodowego Mi-strzowskiego Konkursu Pianistycznego im. Artura Rubinsteina w Tel Awiwie (The Arthur Rubinstein International Piano Master Competition) oraz Wojciecha Grochowalskiego, wydawcy i menedżera kultury. W 2002 roku panowie Jan Bistrizky i Wojciech Grochowalski spotkali się, aby ocenić możliwość zorganizowania w Łodzi dużego wydarzenia muzycznego i znalezienia osób chętnych do współpracy w tym zakresie. Pierwotnie myślano o przeniesieniu do Łodzi konkursu z Tel Awiwu, jednak ostatecznie Wojciech Grochowalski, po rozmowach z wieloma osobami w Łodzi i Warszawie, zaproponował utworzenie w Łodzi festiwalu muzycznego. Do dalszych rozmów i działań zaprosił prof. Annę Wesołowską-Firlej (pianistkę, pedagoga) i Sławomira Lachowskiego (biznesmena, prezesa zarządu BRE Banku). W 2005 roku ustanowili oni Międzynarodową Fundację Muzyczną im. Artura Rubinsteina w Łodzi, aby stała się organizatorem festiwalu. Stanowisko prezesa zarządu objęła prof. Anna Wesołowska-Firlej, a wiceprezesem został Sławomir Lachowski, Wojciech Grochowalski był sekretarzem generalnym Fundacji i dyrektorem festiwalu, a obecnie pełni funkcję prezesa zarządu Fundacji. Od 2008 roku wiceprezesem zarządu jest Agnieszka Trocha.

Pod koniec roku 2006, z okazji sto dwudziestej rocznicy urodzin i dwudziestej piątej rocznicy śmierci patrona, po akceptacji rodziny Maestra, Międzynarodowa Fundacja Muzyczna im. Artura Rubinsteina w Łodzi złożyła do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej wniosek o ustanowienie roku 2007 Rokiem Artura Rubinsteina. Komisja Kultury i Środków Przekazu jednogłośnie rekomendowała Sejmowi decyzję pozytywną. Uchwałę ogłoszono 7 marca 2007 roku:

„Artur Rubinstein, jeden z najwybitniejszych pianistów XX wieku, całym swym życiem i talentem słał wielkość Polski i polskiej muzyki. Niezrównany odtwórca dzieł Fryderyka Chopina, propagator muzyki Karola Szymanowskiego uznanego za następcę największego polskiego kompozytora, muzyczny obywatel świata, przed którym stały otworem najznamienitsze sale koncertowe a zarazem wielki patriota i Polak.

Niezapomniane pozostaną dla nas wszystkie gesty Maestro Rubinsteina wykonane w obronie godności i pamięci o Polsce w czasach obu wojen światowych oraz komunistycznego zniewolenia. Szczególną miłością darzył Łódź – miejsce swego urodzenia.

W roku 2007 przypada 120 rocznica Jego urodzin i 25 rocznica śmierci.

Sejm Rzeczypospolitej Polskiej przekonany o szczególnym znaczeniu Jego dorobku artystycznego dla dziedzictwa narodowego i światowego ogłasza rok 2007 Rokiem Artura Rubinsteina. (podpisał Marszałek Sejmu Marek Jurek) [Uchwała Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 7 marca 2007 r. w sprawie ogłoszenia roku 2007 rokiem Artura Rubinsteina, Warszawa 7.03.2007]

Z okazji Roku Artura Rubinsteina fundacja zorganizowała szereg wydarzeń artystycznych, takich jak: koncerty, recitale, wystawy, pokazy filmów, a także sesję popularyzacyjną „Artur Rubinstein na tle epoki”. Szczególnym uznaniem i popularnością wśród muzyków i melomanów cieszył się cykl „Łódzcy pianiści w hołdzie Arturowi Rubinsteinowi” *Hommage to Arthur Rubinstein*, w którym wystąpili między innymi profesorowie Akademii Muzycznej im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi. Cykl ten był kontynuowany w kolejnych latach. Rok Rubinsteina zakończyły w końcu grudnia koncerty Alexandra Korsantii oraz – w rocznicę śmierci wielkiego wirtuoza fortepianu – Denisa Zhdanova, na których była obecna Ewa Rubinstein.

Niezaprzeczalnie Rubinstein Piano Festival jest pewnego rodzaju hołdem dla Mistrza, najlepszą okazją do tego, aby podtrzymywać pamięć o wielkim artyście – zwłaszcza w mieście, w którym się urodził i do którego wracał. Z tego powodu, choć Festiwal jest międzynarodowy – ze względu na wielu zagranicznych wykonawców – adresowany jest głównie do Polaków, zwłaszcza Łódzian. Jak mówił Adam Rozlach w wywiadzie udzielonym autorce 16 maja 2015: „Festiwal jest pięknym pretekstem do tego, aby przypomnieć współczesnym Łódzianom, że stąd pochodził jeden z największych pianistów wszystkich czasów”. Jednak jak wskazują twórcy, nie jest to ich jedyny cel. Ewa Rubinstein w wywiadzie udzielonym autorce 11 maja 2015 podkreślała, co dla niej i dla Fundacji jest równie ważne w kontekście całego przedsięwzięcia: „(…) młodzi mogą się rozwijać, mogą tutaj grać. Zapraszamy laureatów różnych konkursów m.in. Konkursu w Bydgoszczy, w Izraelu, Czajkowski Competition czy Konkursu Chopinowskiego (...)”. Festiwal umożliwia młodym utalentowanym wykonawcom – głównie pianistom – zaprezentowanie się szerokiej publiczności. Pozwala im zdobywać nowe doświadczenia, ułatwia poszukiwanie kontaktów. Artyści mają sposobność wymienienia spostrzeżeń, porównania swoich interpretacji, inspirowania się wzajemnie, ale też kształtują nowe przyjaźnie, oparte na podobnych zainteresowaniach. Wielką nauką dla młodych wykonawców jest udział w roli obserwatorów w koncertach innych wykonawców, zwłaszcza że wśród artystów występowały takie osobistości jak: Daniel Barenboim, Garrick Ohlsson czy Emanuel Ax. Ponadto fakt zaproszenia do uczestnictwa w tak prestiżowej imprezie, poświęconej wielkiemu autorytetowi, jakim dla pianistów (ale nie tylko) jest Artur Rubinstein, mobilizuje do jeszcze bardziej wyłożonej pracy, związanej z pokonywaniem trudności technicznych utworów oraz dopracowywaniem aspektów muzycznych i wyrazowych.

Profesor Andrzej Jasiński, jeden z największych polskich pianistów i pedagogów, wieloletni przewodniczący Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie, którego wychowankiem jest między innymi światowej sławy wirtuoz fortepianu Krystian Zimerman, w wywiadzie udzielonym autorce 13 maja 2015 roku mówił, że dzięki Festiwalowi młodzi artyści: „zyskują inspirację do coraz głębszego odczuwania muzyki i sugestywnego przekazywania jej treści, jak to czynił patron Festiwalu, uszczęśliwiając słuchaczy. Fakt, że na Festiwalu jest obecna Córka Artura Rubinsteina, Pani Ewa Rubinstein, z którą młodzi po koncertach mogą rozmawiać jest nie do przecenienia. Może nawet, jak młody Zimerman w Madrycie, mogą transcendentnie łączyć się z duchem Mistrza – wizjonerstwo czy może natchnienie? Sztuka ma swoje tajemnice”. Wyjątkowa pod tym względem była IV edycja, gdyż odbywała się krótko przed XVII Międzynarodowym Konkursem Pianistycznym im. Fryderyka Chopina w Warszawie. Dyrektor festiwalu do udziału zaprosił pięciu polskich uczestników, aby mogli zaprezentować się przed konkursowymi występami przed równie wysmakowaną festiwalową publicznością w Łodzi. Wspieranie młodych artystów jest nieodłącznie związane także z postacią samego Artura Rubinsteina, a Fundacja poprzez swoje działania – zarówno festiwalowe, jak i dodatkowe, prowadzone pomiędzy edycjami – realizuje misję samego Mistrza. Jak podkreślała Ewa Rubinstein: „Ojciec (...) sam czasami prowadził kursy mistrzowskie. Nie uczył dużo, bo nigdy nie był dość długo w jednym miejscu, żeby mieć studentów. Było jednak kilkoro takich osób, z którymi miał szczególny kontakt. Często jeździł tam, gdzie oni byli, a Ci przyjeżdżali także do Niego. Bardzo w to wierzył i **MÓWIŁ: „I am replaceable”** [tłum. Jestem zastępowalny]”.

\*

Przytoczone wywiady zostały opublikowane w pracy magisterskiej pt. „Kreowanie wizerunku Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego im. Artura Rubinsteina »Rubinstein Piano Festival«” Natalie Moreno-Kamińskiej, obronionej w Katedrze Dziennikarstwa i Komunikacji Społecznej Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Łódzkiego w 2016 roku.

Natalie Moreno-Kamińska jest doktorantką na Wydziale Filologicznym Uniwersytetu Łódzkiego w specjalności Kulturoznawstwo na Studiach Doktoranckich Języka, Literatury i Kultury. Z wyróżnieniem ukończyła studia magisterskie na UŁ na kierunkach Dziennikarstwo i Komunikacja Społeczna w specjalności Public Relations i Branding oraz Kulturoznawstwo w specjalności Promocja Sztuki, otrzymując Medal Uniwersytetu Łódzkiego.

Jest autorką pracy magisterskiej pt. „Kreowanie wizerunku Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego *Rubinstein Piano Festival*”, w której opublikowała autorskie wywiady z Ewą Rubinstein, prof. Andrzejem Jasińskim i red. Adamem Rozlachem.

Interesują ją zagadnienia z zakresu kultury, sztuki oraz mediów. Bierze udział w wielu konferencjach naukowych, autorka artykułów naukowych.

Wynikiem współpracy autorki z Międzynarodową Fundacją Muzyczną im. Artura Rubinsteina będzie publikacja pt. „*Rubinstein Piano Festival* jako marka Łodzi” przygotowywana z okazji jubileuszu V edycji Festiwalu.

**Natalie Moreno-Kamińska**

## THE RUBINSTEIN PIANO FESTIVAL AS A BRAND OF ŁÓDŹ

A fragment of the publication written by Natalie Moreno-Kamińska, prepared by the Arthur Rubinstein International Musical Foundation in Łódź for the Foundation's ten year anniversary and the V Rubinstein Piano Festival.

\*

The Rubinstein Piano Festival is an extraordinary event because of its unique story and objectives. It was inaugurated in 2008, but its history began long before that.

The festival was inspired by the family of Maestro Rubinstein and his friend, Jan Jacob Bistrizky, who was the organizer of the famous Arthur Rubinstein International Piano Competition in Tel Aviv. In 2002, there was a meeting between Jan Bistrizky and Wojciech Grochowalski, whose role was to assess the possibility of organizing a large music event in Łódź and to find people willing to cooperate.

Originally, they thought about moving the competition from Tel Aviv. Finally, in 2005, Mr. Grochowalski established The Arthur Rubinstein International Musical Foundation to become the organizer of the Festival. Prof. Anna Wesołowska-Firlej became President of the Management Board, and Sławomir Lachowski (President of the Management Board of BRE Bank) took on the role of Vice-President. Wojciech Grochowalski was the Foundation's Secretary and Director of the Festival. Currently, he is also President of the Management Board. Since 2008, Agnieszka Trocha has been Vice-President.

At the end of 2006, due to the 100th anniversary of the birth and the 25th anniversary of the Patron's death, with the consent of the Maestro's family, the Foundation submitted a request to the Sejm of the Republic of Poland to establish 2007 as “The Year of Arthur Rubinstein.”

The Committee of Culture and Media unanimously passed the recommendation to the Sejm. The resolution was announced on 7 March 2007:

“Arthur Rubinstein, one of the most eminent pianists of the twentieth century, celebrated the greatness of Polish and Polish music through life thanks to his talent. An unparalleled performer of works written by Fryderyk Chopin, a promoter of Karol Szymanowski's music recognized as the successor of the greatest Polish composer, a musical citizen of the world for whom the most famous concert halls were opened, and also a great patriot and a Pole.

All the gestures of Maestro Rubinstein will remain unforgettable for us in defense of the dignity and memory of Poland in times of both world wars and communist enslavement.

He especially loved Łódź – the place of his birth. 2007 marks the 120th anniversary of his birth and the 25th anniversary of his death.

The Sejm of the Republic of Poland, convinced of the special significance of his artistic achievements for the national and world heritage, announces 2007 “The Year of Arthur Rubinstein” (signed by the Marshal of the Sejm Marek Jurek) [Resolution of the Sejm of the Republic of Poland of 7 March, 2007]

The Foundation organized a number of artistic events, such as concerts, recitals, exhibitions, film screenings, and a lecture “Artur Rubinstein Against the Backdrop of an Era.”

The series of concerts “Lodz pianists in tribute to Arthur Rubinstein” – *Hommage to Arthur Rubinstein* enjoyed great popularity among musicians and music lovers. The performers were also professors of the Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Lodz. The year of Arthur Rubinstein ended with the concerts of Alexander Korsantia and Denis Zhdanov – on the anniversary of the death of the great piano virtuoso. Eva Rubinstein was present at the concerts.

(...) Undoubtedly, the Rubinstein Piano Festival is a kind of tribute to the Master, the best opportunity to uphold the memory of this great artist – especially in the city where he was born. For this reason, although the Festival is international due to many foreign performers – it is addressed mainly to Poles, especially the inhabitants of Lodz. As Adam Rozlach said in an interview given to the author (16 May 2015): “The festival is a beautiful pretext to remind contemporary inhabitants of Lodz, that one of the greatest pianists of all time was from here.”

Eva Rubinstein in an interview given to the author (11 May 2015) emphasizes what is equally important to her and the Foundation: “(...) young people can develop, they can play here. We invite winners of various competitions: The Competition in Bydgoszcz, Israel, The Czajkowski Competition or Chopin Competition (...).” The festival allows young, talented performers – mostly pianists - to present themselves to a wide audience. It allows them to gain new experiences and contacts. Artists have the opportunity to compare their interpretations, inspire each other, but also shape new friendships based on similar interests.

Another very important aspect of the festival to young performers is watching the concerts of other performers, especially such personalities as Daniel Barenboim, Garrick Ohlsson or Emanuel Ax. In addition, the invitation to attend in such prestigious event dedicated to Artur Rubinstein motivates to more intense practice to overcome any technical difficulties and interpretation problems.

Professor Andrzej Jasiński, one of the greatest Polish pianists and teachers, a long-term chairman of the International Fryderyk Chopin Piano Competition in Warsaw, who was the teacher of the famous piano virtuoso Krystian Zimerman, in an interview given to the author (13 May 2015) said that thanks to the Festival the young artists: “They gain inspiration for a deeper sense of music and suggestive perfor-

mance, as did the Patron of the Festival, delighting the audience. The fact that Artur Rubinstein’s daughter, Mrs. Eva Rubinstein is at the Festival and young people can talk to her after the concert is invaluable to them. Maybe even as young Zimerman once did in Madrid, they can transcendently connect with the spirit of the Master – through a vision or maybe inspiration? Art has its secrets...”

The 4<sup>th</sup> edition of the *Rubinstein Piano Festival* was unique because it was shortly before the 17th International Frédéric Chopin Piano Competition in Warsaw. The Foundation invited the Polish participants to the Festival so they could test their skills before the competition. Supporting young artists was very important to Artur Rubinstein, and the Foundation, through its activities, continues on the mission of the Master. “Father (...) sometimes taught master classes. He did not teach much because he had never been in one place long enough to have students. There were, however, several such people with whom he had special contact. He often went where they were, and they also came to him. He very much believed in it and would say: *I am replaceable.*”

\*

The interviews were published in 2016 in the master’s thesis “Creation of the image of the Arthur Rubinstein International Music Festival *Rubinstein Piano Festival*” written by Natalie Moreno-Kamińska at the Department of Journalism and Social Communication, the Faculty of Philology, University of Lodz.

Natalie Moreno-Kamińska is a Ph.D. student at the Faculty of Philology at the University of Lodz, specializing in Cultural Studies at the Doctoral Studies in Languages, Literature and Culture. She graduated Journalism and Social Communication (Public Relations and Branding) and Cultural Studies (Art Promotion). She received the Medal of the University of Lodz.

She is the author of the master’s thesis “Creation of the image of the Arthur Rubinstein International Music Festival *Rubinstein Piano Festival*,” where she published her own interviews with Eva Rubinstein, Prof. Andrzej Jasiński and Adam Rozlach.

She is interested in issues of culture, art and the media.

She participates in many scientific conferences, and is an author of scientific articles.

The result of the cooperation of the author with the Arthur Rubinstein International Music Foundation will be the publication of “Rubinstein Piano Festival as a brand of Lodz” prepared for the jubilee of the 5th edition of the Festival.

## PODZIĘKOWANIA/ACKNOWLEDGEMENTS

Dziękujemy rodzinie Maestra Artura Rubinsteina – Pani Ewie Rubinstein i jej rodzinie – za okazane zaufanie i zaszczytowanie festiwalu obecnością.

Dziękujemy polskiej parze prezydenckiej, Panu Prezydentowi Rzeczypospolitej Polskiej Andrzejowi Dudzie i Małżonce Prezydenta Agacie Kornhauser-Dudzie za objęcie festiwalu honorowym patronatem.

Dziękujemy ministrowi kultury, marszałkowi województwa łódzkiego, prezydentowi miasta Łodzi, firmom, instytucjom i osobom fizycznym, które udzieliły nam pomocy finansowej, szczególnie prezesowi firmy Amcor, Panu Jerzemu Czubakowi, który od początku istnienia fundacji wspiera jej działalność.

Osobne podziękowania składam Pani Agnieszce Trocha z biura obu fundacji.

*W imieniu organizatorów:*

*Wojciech Grochowalski – prezes zarządu fundacji, dyrektor festiwalu*

We would like to offer our sincere gratitude to Arthur Rubinstein's family –to Eva Rubinstein and her brothers and sister –for their confidence in us, and gracing the festival with their presence.

We would like to thank the President of Poland Andrzej Duda and Agata Kornhauser-Duda, for their honorary patronage.

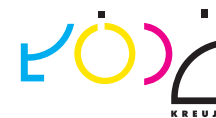
We would also like to thank Ministry of Culture and National Heritage, President of Lodz and Marshal of the Lodzkie Voivodeship, all the businesses, institutions and individuals who have also given us financial backing, especially Jerzy Czubak (Managing Director of Amcor), who has supported us from day one.

I would like to personally thank Agnieszka Trocha from office foundation.

*Wojciech Grochowalski – Chairman of the Board and Festival Director*

## FESTIWAL DOFINANSOWALI

Ministerstwo  
**Kultury**  
i Dziedzictwa  
Narodowego.



Koncerty finałowe

## MECENASI I SPONSORZY



Pan Zygmunt Rolat

Pan Jerzy Czubak

## WSPÓŁPRACA I PARTNERZY



MIEJSKI DOM KULTURY W RAWIE MAZOWIECKIEJ  
IM. DANUTY SIEDZIKÓWNY „INKI”  
MDKRAWA.PL



**PATRONATY I OPIEKA MEDIALNA**

**FUNDACJA  
KULTURY i BIZNESU**
**ORGANIZATOR FESTIWALU W 2017 R.**

Fundacja Kultury i Biznesu  
ul. Piotrkowska 112, 90-007 Łódź  
tel. 42 632 79 39  
redakcja@kulturaibiznes.pl  
www.kulturaibiznes.pl

**WSPÓŁPRACA ORGANIZACYJNA®**

Międzynarodowa Fundacja Muzyczna  
im. Artura Rubinsteina  
www.arturrubinstein.pl



